1103
EX. 2

You are invited to celebrate
CANADA DAY
in Shawville
Wednesday, July 1st., 1981

AMBULANCE
Fort Coulonge 683-3333
Shawville 1-800-567-1280
POLICE
QPF Campbell's Bay 648-2141
QPF Hull 770-9111

THE EQUITY

98th Year, No. 16, Wednesday, April 22, 1981

Voice of the Pontiac Since 1883

SECOND CLASS MAIL
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE
RegistrationNumber 0649

Shawville, Quebec 25¢

COMMUNITY CALENDAR

THURSDAY, APRIL 23 - Pontiac Lionettes Spring Rummage sale at Lions Hall Campbell's Bay. 10 am - 3 pm. Home baked food and house plants. Coffee and donuts will be served. "Come Help the Lionettes Help Others". 504722BA22

THURSDAY, APRIL 23 — Quyon and District Senior Citizens Club Card Party in Quyon Women's Institute Hall, 8 pm. Cards, prizes, lunch. All welcome. 7877XA22

FRIDAY, APRIL 24 - Ottawa Police Folk and Country Show sponsored by Pontiac County Loyal Orange Lodge. Proceeds in aid of Crippled Children, Dr McDowell School, Shawville, at 8:00 p.m. Admisstion $3.00 for adults, 1.50 children under 12. Everyone welcome. 77054XA22

SATURDAY, APRIL 25 - The Otter Lake R.A. will be presenting a Spring Dance. Proceeds going to the Ball Field Lights. Everyone is welcome. Admission $6.00 per couple. 50478B2A22

SATUDAY, APRIL 25 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and dance to the music of The Montego's. Tickets available from firemen at $8.00 per couple. Lunch included.

TUESDAY, APRIL 28 at 2:00 pm. Senior Citizens regular meeting in the Masonic Hall, Main Street, Shawville, Quebec. 7888X1A22

WEDNESDAY, APRIL 29 - Women's Institute Spring Convention Shawville Curling Club at 10 am, sponsored by Clarendon WI. 50564BA29

THURSDAY, APRIL 30 - The Quebec Farmers Assoc. will hold a meeting on insurance policies available to the Quebec Farmers. Bob and Glen Whitelaw of Whitelaw Insurance Services will be available to talk on automobile and Farmers Liability insurance, offered at special rates, question and answer period. Coffee and donuts served. At the Orange Lodge in Shawville at 1 p.m. 50585BA22

SATURDAY, MAY 2 at 7:00 pm. Pontiac Lions Club 34th Annual Charter Night dinner and dance, at Campbell's Bay Community Centre. Music by the Renfrew 5. Dinner and dance $7.50 per person. Dance only 9:00 pm $2.50 per person. Tickets available at the door and from Lion members . For further information contact Lion Orval Clarke at 648-2564. Advise by April 25th if dinner tickets required. 78852XA29

SATURDAY, MAY 2 — Jug of Punch and Old Time Fiddlers, dancers and singers at Gavans Hotel, Quyon. Benefit for Robert Wiggins, 8 pm to 2 a.m. xtc

SATURDAY, MAY 2 — Mr and Mrs Cletus Frost will celebrate their 25th wedding anniversary at Hotel Bertrand, Campbell's Bay, at 9 o'clock. Family and friends welcome. 78402XA22

SATURDAY and SUNDAY, MAY 2nd, MAY 3RD- Pool Tournament at Hotel Morin, Campbell's Bay. $5.00 registration at the Hotel. Closes Saturday May 2nd at 12 noon. Phone 648-5575. 503644BA29

SUNDAY, MAY 3rd- Pontiac Western Trail Riders, Spring Horse Show, at the Quyon Fair Grounds, 10 a.m. Entries accepted day of show. Western Performance, games, English and Road classes. Spectators welcome. Admission $1.00. 50587B2A29

SATURDAY, MAY 16 - Quyon Lions Club Firey 50's and Sizzling 60's night featuring "Boulevard", Quyon Lions Hall, dance and costume prizes. For tickets contact any Lion member. 504293BM13

SATURDAY, MAY 16 - Lions Lobster Supper at 7 pm in the Shawville Community Centre. 504575BM13

SATURDAY, MAY 23 - Shawville and District Kinsmen Club Fund Raising Auction. If you have anything that you no longer need, and feel someone else might be able to use it, we urge you to call - Days 647-2804, 647-2785; After 6:00 pm.- 647-2671 or 647-2462, for pick-up. The earlier you call, the better chance it will give the Kinsmen to organize community project. x

SATURDAY, MAY 30 - A reminder to all country music fans, tickets are moving fast, for the Bill Anderson, Show and Dance being staged at the Renfrew Arena. Also featuring Harold MacIntyre and area Code 705. Tickets still available in Shawville at Murray's Sports and Bryson at Rodgers Grocery. Out of town outlets listed in local papers. 50588B2A29

SATURDAY, MAY 30 - 9:00 pm, Pontiac Agricultural Society Spring Dance, featuring "the Country Connection" band. Tickets $5.00 per person. Includes meal and dance. Tickets available at Langford's Grocery, THE EQUITY, House of Flowers, Eades Boutique and fair board members. xtc

JUNE 5, 6 and 7 - Bryson R.A. Fastball Tournament -- contact Ron Tanguay 648-2366 or Peter Cahill 648-5836. 505637BJN3

SATURDAY, JUNE 6 — A garage sale sponsored by Shawville Women's Service Club will be held at the home of Mrs Edgar Hodgins. 7864X1A22

SUNDAY, JUNE 7 — Pontiac Western Trail Riders invites you to ride or drive for a cause. This will be a sponsored thirty miles for the Heart Fund. Be at the Quyon Fair Grounds Sunday at 9:30 am for the kick-off. Sponsor sheets available at "The Village Tack Shop", Main Street, Shawville. For more information please call 647-3233 or 647-3564. 50587B7JN3

SATURDAY, JUNE 19 — The Pontiac Agricultural Society presents THE CARLETON SHOW BAND at the Agricultural Hall. Tickets $6.00 per person. Show 9:00 - 10:00 pm and dance from 10:30 pm - 1:00 am..xtc

WEDNESDAY, JULY 1 - CANADA DAY celebration and parade, Shawville. xtc

SEPTEMBER 4, 5, 6 and 7 - Reserve these dates for the special 125th edition of the Shawville Fair..xtc

FRIDAY, SEPTEMBER 5th- Senior Citizens Day at the Shawville Fair. Free admission for senior citizens for the entire day. xtc

Lawson and Elsie Stanely awarding the Stanley Award Plaque to Anne and Jack Clarke.

Don Campbell presented the trophy for Marathon Most Money pledged, to Clayton Young.

Quyon Sno-riders

by Glenna Campbell

Another winter had ended and we the Quyon Sno-Riders would like to say thank you to all those who supported us in every way; property owners, members and all those who sponsored our Marathon. Thank You!

We commenced our year with a kick-off party in November held at The Ranch with a good turn out. December we got together and had a cook-out and built the Quyon River Bridge on the Wyman to Wolf Lake trail. A cold day to remember. In January, twenty-nine snowmobilers journied 106 miles to Jim's Lake, had wonderful weather and a real good trip. February 17th, thirty-nine snowmobilers travelled 110 miles to Gracefield via Lac Cayamant and again the weatherman was on our side. On February 24th the Sweetheart Arama, in conjunction with the Lions Club, 100 Mile Marathon was held Saturday afternoon, followed by supper and a Valentine's dance which again was a big success.

Our Wind-up Party was held April 11, 1981 and we celebrated the end of another successful year. At intermission time the trophies from the Sweetheart Arama were presented by the marathon chairman. The Most Money pledged trophy was presented to Lions President, Clayton Young; the trophy for the most pledges also went to Clayton Young; the oldest participant trophy was presented to Alfred Trudeau (who has never missed a marathon). The youngest participant trophy was accepted by Alfred Trudeau for Jeff Dillian of Pakenham.

A few trophies for seasonal comedies were also presented and prepared by Ruby Hammond- a lovely trophy to Marc Bouvier, Baby Dolls to Sandra Roy ; Gold Clothes Pin trophy to Leo McKenny; Windshield wipers to Glenna Campbell and Umbrella's to Hugh Hammond and Don Campbell.

The feature award of the night was the presentation of the annual Stanley Award Plaque. The most outstanding couple of the year chosen by the past Stanley Award winners were Jack and Anne Clarke.

The year was officially closed at our meeting on April 15th. The results from the Sweetheart Arama were reported and our cheque to the Cancer Society will be presented by our treasurer.

At this meeting we also were made aware of a benefit party on May 2, 1981 for a very good snowmobile friend whom we have often thought of and at this time we have decided this benefit to be a very good challenge. In his way Robbie Wiggins is another Terry Fox and to all the Service Clubs in this area we challenge each and everyone of you to think of the Robbie Wiggins Fund and join us in donating.

Jobs are available through the Canada Employment office

At the Campbell's Bay Canada Employment office there are files listing jobs in every part of Canada and the government has plans to help people move about to investigate these jobs. But most people in this County who are out of work are hoping for a job right her in the Pontiac.

A quick survey of jobs available in this County reveals that there are a number in various categories. The best way to find out about these jobs is to visit the office in Campbell's Bay, but meantime it will interest readers to know that they are looking for nurses, nursing aids, farm workers, stationery engineers and sales people, to name a few categories, all in this County.

Several registered nurses aides are needed for part time work and a registered nurse full time, with wages according to experience and the contract in force. One nurse is needed for a private company for a salary of $1685 per month and 40 hours a week, bilingual if possible.

Farm workers who want to make a career of farming are needed to start at $4.00 an hour and work nine months a year.

There is always a need for stationery engineers class 3. The employment office is trying to work out a possibility for training on the job in this trade but the need for a fully trained and qualified class 3 is everpresent.

Sales people for agricultural machinery in the County are needed to earn $200 or more per week with a possibility of commission later.

And that's just a few jobs available right now. More can be found by visiting the office at Campbell's Bay or calling them for an interview.

Pontiac C.L.S.C. well baby clinics

From Lise Sauvé, health officer with the Local Community Services Center at Fort Coulonge, we have received the list of well baby and innoculation clinics to be held at various locations in the County.

Monday, April 27th at the CLSC Fort Coulonge from 1:30 to 3 p.m.

Tuesday, May 5th at Chapeau CLSC 1:30 to 3:30.

Wednesday, May 13th Calumet Island school annex 10:30 to 11:30.

Wednesday, May 13th Bryson CLSC 1:30 to 3.

Thursday, May 7th Otter Lake CLSC 10:30 to 11:30.

Thursday, May 7th, Campbell's Bay St John's School 1:30 to 2:30.

Thursday, April 23rd Portage du Fort School, 11 to 11:30.

Thursday, April 23rd, Shawville McDowell School, 1:30 to 3 p.m.

POLICE REPORT

Last Thursday night at about ten o'clock, Gaston Gagné of Repentigny, near Montreal, was instantly killed in a head on collision on highway 148 at Vinton. Gagné, 36, was a welder employed by Canadian Erectors working at the Consolidated Bathurst Mill. He was staying at the Oasis Motel in Bryson and on his way to Fort Coulonge alone in a pick-up truck when the accident occurred. The other car was driven by Robert Filion, 35, whose passengers were his wife Carole, 27, and children Mélanie 5 and Martin 3. All four are in the Pontiac Community Hospital, the children with minor injuries, Carole and Robert in more serious conditions, the latter having suffered a skull fracture, rib cage damage and several broken limbs.

Investigating is Constable Boutin and the Coroner Donald Lavallée.

On Friday afternoon in Fort Coulonge a man who has been separated from his wife stabbed her present common law husband six times in the chest and was apprehended within twelve hours in Bramalea, Ontario by the Ontario Police on an arrest warrant from Quebec. He is now being held in Hull and has been remanded to plea on Wednesday before the Provincial Court in Campbell's Bay. He is charged with attempted murder.

During the weekend radar traps were set to discourage speeding on the Pontiac roads and only nine motorists were caught speeding. With the normal officers from the Campbell's Bay office on duty, augmented by an extra force from Hull on Saturday night, a special drive was made to cut down on impaired driving. Despite all the warnings over radio and TV and the extra force visible on the highway, thirteen impaired driving charges have been laid between Thursday midnight and Monday midnight. Five accidents were also reported during that time, none causing injuries, only damage to vehicles.

Minor thefts continue to engage the attention of Corporal Claude Bouchard and his 25 man, 2 woman force, with the rate of juvenile cases on the increase. Cpl Bouchard says he is receiving more cooperation from the public since the rise in juvenile crime but he also states that he needs still more to solve the problem.

A word to the wise from Cpl Bouchard is to send in your renewal for your driver's licence as soon as you receive it because it takes seven weeks to process. He also suggests you send a certified check or money order because an uncertified check takes another three weeks to clear.

Inside -
THE EQUITY
- New York, New York
- Decarie addresses Historical Society
- Pontiac Agricultural Societies
- Clarendon Women's Institute

Elementary schools to join Regional Board

"We intend to get a dollar and twenty cents value for each tax dollar collected" stated Hugh MacDonald, the new director general of the Protestant Regional School Board of West Quebec. He was speaking to about fifty parents, teachers, and local school board members about the restructuring of the administration of the elementary schools which will take place July 1, this year.

With the changes, the Elementary Protestant Schools in Pontiac will be managed in the same way as the high school in Shawville now is. It is expected that this will help each school provide better services for students without requiring an increase in taxes.

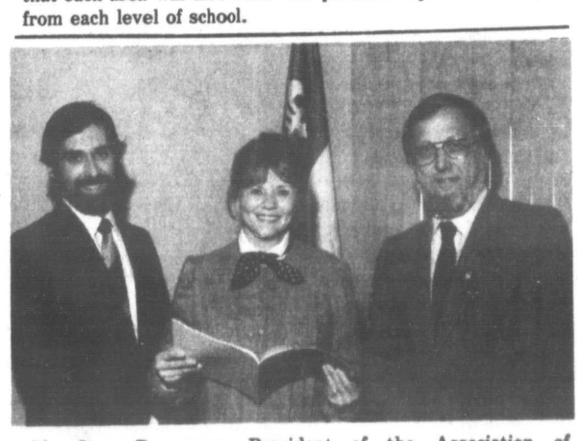
Another advantage claimed for the regionalization is an improvement in the transition between the elementary grades and high school. By having control over the entire curriculum from grades one to eleven, the restructured board hopes to ensure that the children in the lower grades are adequately prepared for high school.

The main reason for the change is the concern of the three West Quebec school boards, Pontiac, Greater Hull, and North-West that declining enrollment might lead to a serious deterioration of educational services. All school boards, both Catholic and Protestant, are feeling the pinch resulting from the reduced birth rate of the past decade, but in this area, the English speaking school population has been also diminished by families moving out of Quebec into areas where the use of English is not restricted.

There will be quite a few changes at the administrative level of the school boards, but, according to MacDonald, the individual students will not be affected.

Clyde MacTavish, the director of personnel of the P.R.S.B.W.Q., commented on some of the changes affecting teachers. This had also been the subject of a meeting held earlier in the day. The teachers' contracts will be with the regional board in the future not with the local boards as is now the case. If teachers are declared surplus because of declining enrollment they will now be able to have access to more schools where their services may be utilized. This will make it easier for the school board to comply with changes in the Provincial support for surplus teachers. Only fifty percent of their salary is being paid by Quebec now, the rest is to be paid by the school board out of money that would otherwise have been spent on supply teachers.

Representation on the Regional School Board will be nine commissioners from Pontiac, nine from Northwest and eleven from Greater Hull Protestant School Boards. It is expected that each area will also send two parent's representatives, one from each level of school.



Mr Jean Brousseau, President of the Association of Volunteer Bureau of Quebec, Mrs Janette Bertrand, Honorary President of Volunteer Week and Mr Denis Lazure, Minister of Social Affairs announce Volunteer Wek from April 26th to May 2nd under the theme: "Volunteering: people in action".

Volunteer week

(See also Page 3)

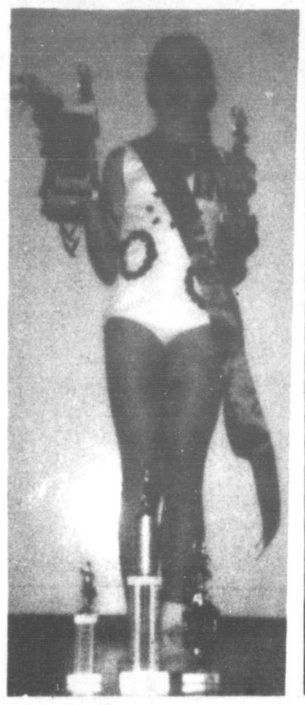
Volunteer week in Quebec will be held from April 26 to May 2 this year. The 1981 theme is "Volunteering: People in Action", chosen to illustrate the dynamism and community involvement of the thousands of Quebecers who do volunteer work in their spare time.

The areas of activity, which benefit from the hours and skills freely contributed by the volunteers, are wide ranging.

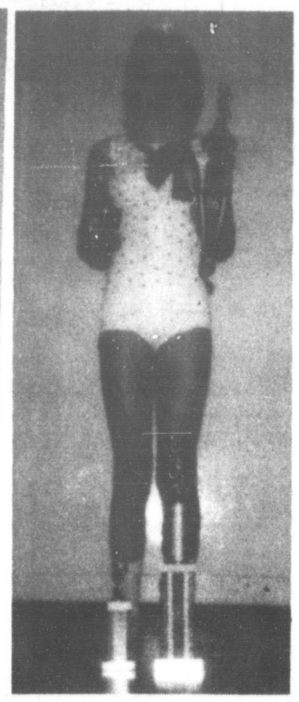
In our changing society, with its constant questioning of some of our traditional values, innovative solutions are needed to meet new problems. Volunteering is no longer confined to dispensing services to the "underprivileged". Volunteers are often agents of social change, who utilize all their creative abilities to meet new challenges.

The local contact for Pontiac County is George Beauchamp at the C.L.S.C. in Chapeau, where a meeting is being held Sunday, April 26, to name a Pontiac "Volunteer of the Year".

Outstanding achievements received by Helen-ettes



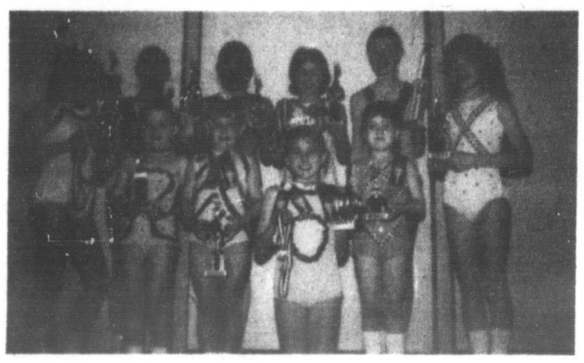
Francoise Corriveau of Calumet Island age 12 with excellent performances, holding her trophies won that day in Hull. Awards won were 1st place Twirler of the Day, 1st place 'T' Strut, 3rd place Solo and Best Appearing 5th.



Nicole Berard age 12 of Calumet Island holding her trophies that she won for excellent performances that day in Hull. Trophies won were 1st place solo, 3rd place 'T' Strut and 2nd for Twirler of the Day.

Nathalie Barbeau of Bryson age 11 holding her trophies for her excellent achievement in the competition on April 12th. Awards won were 2nd place solo, 2nd place 'T' Strut, 4th place military strut and 3rd place for twirler of the day.

Louise Ricard from Bryson age 9 excellent achievement in competing with girls from all over the Ottawa Vally. Louise's excellent performances won her that day the following trophies- 1st place solo, 2nd place 'T' strut, 3rd place military, 4th place best appearing, 2nd place in duet and finally 3rd place in twirler of the day.



Helen-ettes win again at twirling

On April 12, 1981 the Helen-ettes of Calumet Island Majorette Corps came back from Hull, having achieved excellent performances. The Helen-ettes Corps Leader Francoise Corriveau, Nicole Berard, Louise Ricard, Nathalie Barbeau, Lianne Dumouchel, Chantal Corriveau, Sylve Mantha, Sylvie Dumouchel, Sylvie Ricard, Lynn Dumouchel, Louise Dumouchel and Vicky Lance received 4th in Novice Junior Parade Corps. Also receiving 4th place for Novice Junior Dance Twirl were Leader Nathalie Barbeau, Franoise Corriveau, Louise Ricard, Nicole Berard, Lianne Dumouchel, Sylvie Ricard, Louise Dumouchel and Sylvie Mantha. These girls competed with over 500 twirlers from the Ottawa Valley. The proud teacher of these girls and the Helen-ettes of Calumet Island is Hélène Croteau-Belanger who would like to congratulate also each girl for their excellent performance that day.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

James Spotswood and two sons of Ottawa were weekend visitors of Mrs Kay Spotswood.

Mr Clifford Robinson spent several days with his daughter and son in law and family, the Homer James at Stittsville. He also visited his sister Viola Robinson who is a patient in the Ottawa Civic Hospital.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

The R.A.'s second Euchre tournament was a huge success, held on April 11 and 12th in the Town Hall. The Saturday night dance was well attended as was Sunday's supper.

Winners of Saturday's games were Edward Spotswood and Timmy Bayne and Mrs Ella Cotnam and Jack Cotnam coming second.

Sunday's first prize was won by Mrs Jean Pelletier and Mrs Lise Gauthier and second going to Brian Fitzpatrick and Bellie McGuire.

The Annual Trophy winners of the first tournament were Richard Denault and David Bertrand and Mrs J Pelletier and Mrs Lise Gauthier won on Sunday the 12th.

Sincere thanks goes out to all visitors and workers who were instrumental in making this tournament such a great success.

A Three-night Pool Tournament held at the Waltham Hotel ended on Friday, April 10th. Winners of the A Division were Richard Denault and Dillon Sullivan of Chapeau winning fifty dollars. The B Division was won by David Bertrand and Johnny Pelletier with forty dollars as the prize.

Marc Pilon, Montreal, was a weekend visitor of his mother and other relatives.

Happy to report that Mrs James Perry is home from the Ottawa Hospital after surgery and we wish her continued good health.

Excellent performances received at twirling contest

On April 12, 1981 six of Helen-ettes of Calumet Island Majorette Corps also received trophies for the excellent performances. Here holding their trophies, left to right, back row: Vicky Lance placed 6th in Solo, 6th place in 'T' Strut, 6th place Best Appearing and 7th for Twirler of Day, Lianne Dumouchel placed 6th in Solo, 6th in 'T' Strut, 6th Best Appearing, Sylvie Ricard placed 5th Solo, 2nd place Military Strut, 2nd place in Duet. Front row: Lissa McGuire placed 2nd in Best Appearing and 5th in Solo, Chantal Corriveau placed 3rd in Solo, 5th in 'T' Strut and 6th place in Twirler of the Day, Christa Kelly placed 6th in Solo and 6th place in Best Appearing.

"Beauty is a good letter of introduction." German Proverb

"Often, the surest way to convey misinformation is to tell the strict truth." Mark Twain

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd

Professional

Carpet & Upholstery Cleaning

gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue

...withdrawing up to 95% of moisture

Wm. Pirie, Shawville, Tel. 647-3813

IN STOCK NOW!
BEAUTIFUL FLOWER PLANTERS AND URNS
Assorted sizes and prices

Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

APRIL 30TH IS INCOME TAX DEADLINE.

And at H&R Block, we're geared up to handle your tax return right up until the last minute. We'll prepare your return quickly, accurately and at low cost. But why wait? Call us or drop in today.

This year be sure.

H&R BLOCK

THE INCOME TAX SPECIALISTS

Luskville, Mountain Rd. 455-2497
Shawville 647-3735

Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9 - 5 Sat.
OPEN TONIGHT - NO APPOINTMENT NECESSARY

BENEFIT PARTY
for Robert Wiggins
on May 2nd at Gavans in Quyon
Those unable to attend, but wishing to contribute, are asked to send donations to The Bank of Montreal, Quyon, Que.

Clayton Poirier
VW - MAZDA
1375 Pembroke St., W., Pembroke, Ont.
Phone 732-3677

1981 MAZDA GLC'S
From $5290.
Plus freight and P.D.I.

Dennis Lucas d.d.
Denturologist
by appointment
Wednesdays only
Phone 647-2828
Main Street, Shawville
Across from W.A. Hodgins,
upstairs in the Cowley Building

SUBSCRIBE NOW TO
THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name.....
Address.....
.....
Postal Code.....
Please check one of the following:
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐
Pontiac County and Aylmer - $8.00
Elsewhere in Canada - $10.00
Outside Canada - $18.00
If this is to be a gift for the person named above, sign below:
.....
and we will send them a gift card.
NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

PONTIAC

Official Opening
Parish Hall, Fort Coulonge
4:00 p.m.
Saturday
May 2, 1981
Visit to the studios
buffet and dance
$5.00 admission
Free to members
(Membership cards will be sold at the door)

Ouverture officielle
Salle Paroissiale, Fort Coulonge
le samedi
2 mai, 1981
à 16h00
Visite aux studios
buffet et danse
Entrée $5.00
Les membres de CHIP sans frais
(Carte de membre disponible à la porte).

CHIP
F.M.-101.5

New York, New York for Pontiac High history students

The annual four-day pilgrimmage to New York City for the senior History Class at Pontiac High School in Shawville will take place from Thursday, April 30th to Sunday, May 3rd. The trip to New York has become part of the regular History course at the school, and the city, which is rich in historic values, never fails to excite and inform those who visit. This year, 25 students will make the voyage accompanied by the head of the History Department. Their tours will centre on the United Nations, but sights such as the Metropolitan Museum, Rockefeller Center, and Staten Island will not be overlooked. Most of the funding for the trip is raised by the students themselves through a series of bottle drives, sales, and dances at the school.

Sixty 9th grade History students at Pontiac will be leaving on April 30th as well for their annual tour of Québec City. The students will spend three days visiting such historic sights as the Plains of Abraham, The Citadel, and Place Royale.

Western Quebec students in forum for Young Canadians

Three students from Western Québec schools have been chosen to participate in The Forum For Young Canadians (FFYC) this year. The FFYC, sponsored by the Secretary of State, brings students together for informative seminars on Canadian government and politics.

The program includes visits to Parliament and meetings with Senators, Cabinet Ministers, and government officials. Four FFYC sessions are held each year - spring through summer. Janet Mackenzie, a secondary V student from Pontiac High School in Shawville, and Richard Kallio (also secondary V) from Noranda High School attended workshops in Ottawa last month. Wynet Smith (secondary V) from Philemon Wright High School in Hull will attend the session in June.

The whole idea of the Forum For Young Canadians is to give high school students a first-hand look at how government actually operates on a day-to-day basis. Meeting and talking with politicians is an excellent opportunity for students to direct questions to the people who are elected to run government, such as a FFYC workshop 2 years ago when Val d'Or student Eddie Fortin met Progressive Conservative leader Joe Clark.

Volunteer Week

Each year, the last week in April is dedicated to Volunteers. The Association originated this week which was celebrated in 1974 for the first time. Its aim is to recognize all volunteers and to give the general public an opportunity to become acquainted with the remarkable work achieved by volunteers.

The Association will support requests made by volunteer bureaus to obtain funds from various organizations but does not itself finance the bureaus. However, whenever the Association receives any grants, it shares them with the bureaus by organizing training sessions and paying for as many expenses as possible.

The Association is administered by an elected executive committee. It receives a grant from the ministry of Social Affairs which permits it to maintain a permanent office and to employ a director and a secretary.

During Volunteer Week Quebecers are asked to show their appreciation to the more than half a million fellow Quebecers who are volunteer workers. The volunteers are good citizens who have chosen to demonstrate their involvement in their communities through positive action.

Those who wish to do something special during Volunteer Week to show in a concrete way what volunteering means in their own communities should contact the Association of Volunteer Bureaus of Quebec - (514) 677-3491.

The Association of Volunteer Bureaus of Quebec is a provincial non profit organization which groups together volunteer bureaus throughout the Province.

Volunteer bureaus are scattered throughout the province and are quite isolated. It was to alleviate this situation that the provincial Association was founded in 1972. A permanent office was opened in 1977.

The aims of the Association of Volunteer Bureaus of Quebec are to support the growth and development of volunteer services at the local, regional and provincial level, to assist when necessary in the establishment of volunteer bureaus and the activities they promote, to help in the promotion and establishment of new volunteer bureaus, to help in the promotion of programmes and activities which are of interest to the members of the Association, to support bureaus which are struggling to become established, and to work closely with other volunteer provincial organizations and consult with them when necessary.

All organizations which operate on a volunteer basis can apply for membership within the Association. If they meet the requirements established by the Association, they are welcomed as full members.

An annual membership fee of $25.00 is required from all members to help to pay postal expenses, telephone calls, stationary, information material, travel expenses when visits to bureaus are necessary, resource people and speakers.

The Association provides a link between the individual volunteer bureaus and publishes a monthly newsletter, offering moral and technical support.

It attempts to benefit all volunteer bureaus by providing good documentation and pertinent reference material, and acts as spokesman to the ministry of Social Affairs.

However all volunteer bureaus are autonomous. They answer only to their individual boards of directors. The AVBQ has no authority over the volunteer bureaus and therefore there is no risk of losing autonomy.

Three Association meetings are planned each year. A workshop is held in the autumn for all directors of volunteer bureaus, members of the boards of directors and organizers of prospective bureaus.

A second event is planned in the spring for directors of established bureaus only. The annual meeting is the third encounter and is usually held in May.

The aims of these meetings are to encourage an exchange of ideas and views among the bureaus, to discuss problems common to all, to encourage a renewed commitment by organizing workshops which meet the needs expressed by the bureaus, and to encourage improvement in performance by providing valuable resource people and speakers.

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

A surprise birthday party was held at the home of Mr and Mrs William Roberts Sr on the occasion of Mr Roberts' 91st Birthday. Friends and neighbours gathered in on the weekend to bring him birthday wishes. He had two birthday cakes. One made by his daughter Jessie, Mrs Ken Sinclair, and one by his neighbours. They all enjoyed a very nice evening with refreshments served by the ladies. Everyone returned to their homes wishing him many more birthdays.

Birthday wishes to Donnie Smith and Miss Marlyn Parent who have birthdays on April 26th.

Mrs W.P. Emmerson visited on Saturday with her sister Miss Pearl Chapman at Murrels.

Mr and Mrs Myrland Sparling of Brockville visited on the Easter holiday with Eileen and Chas E Smith also Mr and Mrs Brian Harris of Shawville.

Birthday wishes go out to Mrs Gladys Hodgins who has a birthday on April 28th.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Cedric Tubman on April 21st.

Get well wishes to Mr Allen Peever who is a patient in P.C.H.

Mr and Mrs Chas E Smith were dinner guests with Harold and Merle Smith on Easter Sunday.

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Glad to hear Reuben Stewart is moved from the Civic Hospital to the P.C.H. and glad to hear he is on the mend.

Easter holiday visitors with the McNeills were Bernice, Lorn, Laurie Ann Hodgins, Roberta, Lester, Michelle and Carol Hodgins and a girl friend Sheila of Oshawa.

Mrs Roland Cheverier and family of Montmagny, Quebec, spent the last week with her parents Mr and Mrs Earlin Tubman and her husband Roland came to spend Easter. So they returned home on Monday.

Get well wishes to Mrs Winnifred Draper who has been in Maniwaki Hospital.

Mr and Mrs David Hamilton and family and Mrs Hilda Hamilton spent the Easter holiday at their farm at Yarm.

Congratulations to Mr and Mrs Waverley Woods on the birth of their baby.

Mr and Mrs Earlin Tubman had all of their family during the Easter holiday weekend.

Mr and Mrs Wilmer Harris of Thorne Lake returned recently from the sunny South after spending the winter months.

Mr and Mrs Fred Hodgins of Thorne, spent the Easter holiday in Pembroke with their family.

Sympathy to Mrs Lois Judd and family in the death of her cousin, Mrs Campbell.

Mr and Mrs Dick Bell and family of Richmond, Ontario, spent last week end with Mr and Mrs Herbie Lytle and family at the cottage.

Get well wishes to Mrs Violet Tubman who is in the hospital.

Mr and Mrs Ronnie Emmerson and family spent Easter Holiday with Mrs A Dagg and Bill.

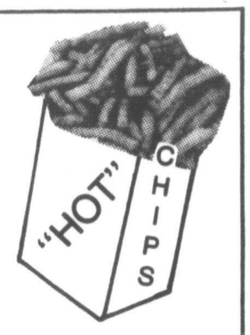
Mr and Mrs James Waite visited with Mr and Mrs S Emmerson on the Easter Holiday.

Get well wishes to Mrs Fred Telford, who is in the Pontiac Community Hospital.

Spring Prom
Saturday, April 25, 1981
St. Mary's School
In aid of OTTER LAKE RECREATION ASSOC.
Lunch included
9:00 p.m. - 2:00 a.m.
$6.00 per couple

OTTAWA POLICE FOLK & COUNTRY SHOW
sponsored by Pontiac County Loyal Orange Lodge
Proceeds in aid of crippled children
Dr. McDowell School, Shawville
Friday, April 24th, 8:00 p.m.
Admission: Adults $3.00 (under 12 - $1.50)
EVERYONE WELCOME

BILL'S HOMEMADE CHIPS
"Just below the tracks"
TAKE-OUT ORDERS
647-2830



CHIPS	sm. 55	HOT DOG	.65
CHIPS	lge .85	ONION RINGS	.65
HAMBURGER	1.25	EGG ROLLS	.35
CHEESEBURGER	1.35	EGG ROLLS	3/1.00
POGO	.65	APPLE TURNOVER	.45

Starting May 1st -
OPEN 11:00 a.m. to 10:00 p.m.

LAMOTHE'S PAINTING and DECORATING
Interior
Exterior
WALLPAPER
ROOFS
Call Bill
648-2363

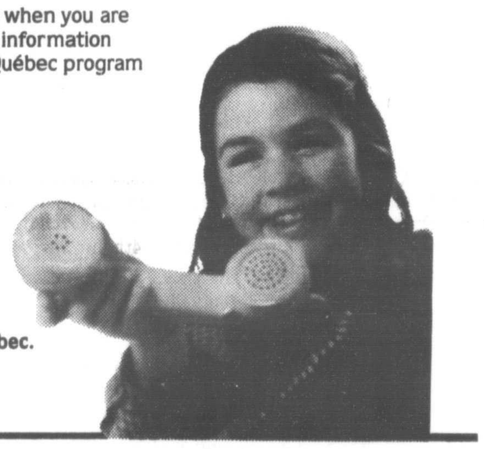
THE SPOKE SHOP

Hurry, bring your bike into our repair shop now. You will be ready for a season's riding pleasure.

THINKING OF A NEW BIKE?
Choose from models made by Raleigh, Peugeot, Norco and the incomparable Nishiki with the 25 year guarantee.

WE ACCEPT TRADE-INS
WESTERN TIRE
432-4855

Ask Communication-Québec
Call Communication-Québec when you are looking for, but cannot find, information about a Gouvernement du Québec program or service.
In Hull call
770-6910
and a bilingual information officer will quickly put you on the right track. For free long distance dial "0" and ask for Zenith Communication-Québec.
Communication-Québec
Région de l'Outaouais



Mermaid
SWIMMING POOLS
SALES and SERVICE

ABOVE GROUND POOLS
1. SHERBROOKE STEEL
2. HERCULES ALUMINUM

IN-GROUND POOLS -
1. ALUMINUM - Rust free durable aluminum
2. POLYMER - A new and very popular pool made of a plastic foam construction that is 100% non-corrosive.
3. NORDIC STEEL - Standard steel construction.

Be ready for the heat wave this summer.....
CALL NOW FOR A FREE ESTIMATE

SPRING SPECIAL!
16' x 32' Solar Blanket
ONLY $189.95 Until May 15th
Ask about our other SPECIALS!

Complete line of Chemicals and Pool Accessories available.
Shawville Pools Reg'd
ROBERT McCORD EVNGS: 647-5374
JAMES HODGINS EVNGS: 647-2145

Choice Butcher Pigs
Live weight..... 50¢ lb.
..... or 75¢ lb. dressed
Government Inspected..... For information call
1-613-852-3820 or 647-5344

Quebec Farmers Association
will hold a meeting to explain
INSURANCE POLICIES AVAILABLE TO QUEBEC FARMERS
Thursday, April 30th, 1:00 p.m.
in the
Orange Lodge Hall, Shawville
Bob and Glen Whitelow of Whitelow Insurance Services will be available to talk on Automobile and Farmers Liability Insurance - offered at special rates.
QUESTION and ANSWER PERIOD
Coffee and Donuts served

THE OUTAOUAIS FIRST IRISH PUB
MAITRE DRAVEUR BRASSERIE
50 Victoria Street, Hull, Que.
771-5462
Kitty Malones
IRISH PUB NIGHTS
(Sponsored by Elaine McKay)
ENTERTAINMENT featuring the group
"GUINNESS"
direct from Ireland
Thurs., Fri., Sat.
April 23rd, 24th, 25th
7 p.m. nightly - Adm. $2.00 per person

SPRING SAVINGS
RE-DECORATING?...COME SEE OUR TERRIFIC SELECTION OF NEW
WALLPAPER
CROWN DIAMOND PAINT SPECIALS
Pearl Latex..... $19.95 gal.
Latex Velvet Enamel..... $20.95 gal.
Semi Gloss Oil..... $19.95 gal.
Flat Latex..... $14.78 gal.
Pearl Polyurethane Varnish..... $15.78 gal.
China White High Gloss Enamel..... $21.78 gal.
Flat Oil Paint..... $15.48 gal.
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

EDITORIAL

THANK A VOLUNTEER

Next week is Volunteer Week throughout the Province and even though Pontiac County has not yet established a local branch of the province-wide volunteer association, we feel the movement is worthy of some consideration.

Hospitals and old folks' homes come first to mind when we think of volunteers. Usually, with the cooperation of the management and the regular staff, a responsible corps of volunteers can be useful in both these environments. But there are other places too.

Supervision of certain street crossings during hours when children are rushing to and from school, looking after youngsters in their leisure hours in scouts, guides and other youth organizations, helping keep the public areas beautiful are just a few of the ways people can volunteer to help improve the quality of life in their neighborhoods.

Working on projects for the various service clubs is another way that people can volunteer, and of course most councillors and most teachers also volunteer time for their communities far beyond the remuneration they receive.

The principle of volunteering is to give freely of your own time and energy without thought of recompense for a cause that benefits others. Some people do so much of this for their own families that there just isn't time to volunteer beyond their own homes. These people make a considerable contribution to society by producing families of good solid responsible citizens.

But next week is specially set aside to give credit to the ones who also manage to volunteer in the larger community, and to think of ways the volunteer spirit can be used in more fields of activity. Volunteering sometimes takes a lot of ingenuity. One thing volunteers usually get little of is praise. In fact it is more usual for them to get criticism and complaints and even ridicule. But next week let's reverse the trend and give some encouragement to the volunteers, whereever they are.

Volunteers are the last ones to be seeking praise, but let's surprise them. Thank a volunteer next week. You never know; it might become a habit!

The Last Supper with apostles James (Wally Leger), Jesus (Mary Rowat), Peter (Ruth Smiley), John (Suzanne Gregory), and Judas (Elizabeth Bretzlaff). EQUITY PHOTO

Jesus Christ Superstar Rock Opera

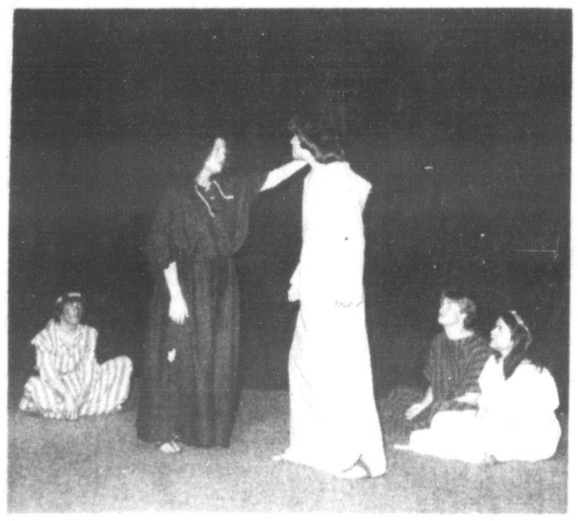
Good Friday, at 3:00 o'clock, St Paul's Anglican Church Youth Group presented a dramatic interpretation of the original sound track of Jesus Christ Superstar.

Drawing on interdenominational talent, the cast consisted of fourteen students: Beth Bretzlaff as Judas, Ruth Smiley as Peter, Mary Rowat as Jesus, Lynne Morrison as Mary Magdalene, Susan Beeb as Pilot, Kendra Preston as Herod, Koushi Mahesan as Ciaphas, Pearl Hodgins as Annas, Priests-Elizabeth Musgrove, Monica Beeb, Angela Langford, Apostles-Wally Leger, Suzanne Gregory. Roxanne Rooney, Maid by the Fire and Colleen Davis as Soldier.

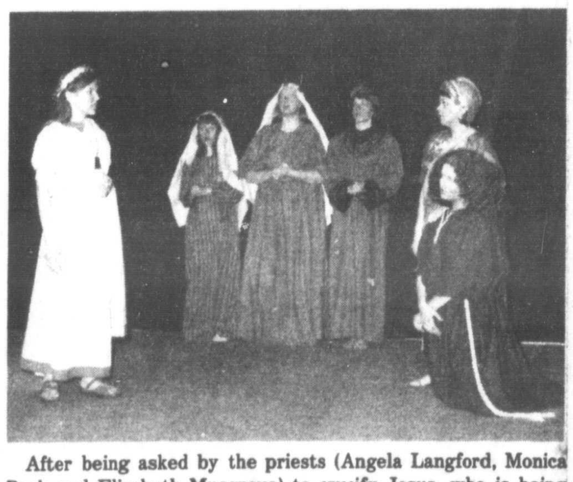
Lighting was done by Dawn Munroe and Debbie Tubman and the music supplied by Greg Binder.

Due to the large number of people who filled the Parish Hall, a generous amount of donations were taken in to help the Youth Group promote further activities.

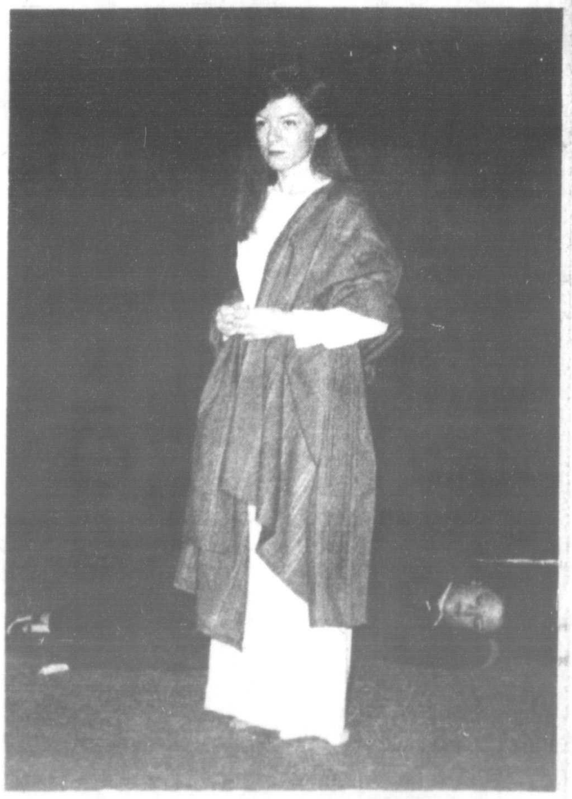
The Youth Group extends sincere appreciation to all who helped make this play a success and especially to the director, Father Brian Allan.



Watched by three apostles James (Wally Leger), Peter (Ruth Smiley) and John (Suzanne Gregory), Jesus (Mary Rowat) rebukes Judas (elizabeth Bretzlaff) for his betrayal. EQUITY PHOTO



After being asked by the priests (Angela Langford, Monica Beeb and Elizabeth Musgrove) to crucify Jesus, who is being guarded by soldier Coleen Davis, Pilate (Susan Beeb) demands that Jesus defend himself. EQUITY PHOTO



Mary Magdalene (Lynne Morrison) sings about the difficulties of loving Jesus (Mary Rowat) as he sleeps behind her. EQUITY PHOTO

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday at
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430
Shawville, Quebec, Canada J0X 2Y0

Editor: Ross Dickson

Advertising Manager: Brent Horner

Telephone (819) 647-2204

Annual Subscription Rates
Pontiac County and Aylmer - $8.00
Elsewhere in Canada - $10.00
Outside Canada - $18.00

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Letters from our readers

APRIL 25TH RALLY FOR A SAFE ENERGY FUTURE AND NUCLEAR DISARMAMENT

Dear Sir:

April 25, 1981 is a National day of protest against nuclear power and nuclear weapons and for a safe energy future based on conservation and renewable resources. A series of actions will take place in many parts of Canada on this day in opposition to the nuclear industry.

The citizens of Pontiac County are invited to join PANAC in demonstrating against the operation of the Rolphton Demonstration Power Plant. This plant located by the Ottawa River near Des Joahims was built by Atomic Energy of Canada Ltd and started up in 1962. Its one reactor has a 22 megawatt capacity. The $33 million plant has been operated to provide power for Rolphton as a demonstrator to train technicians. The Candu reactor used at Rolphon, later at Hydro's other nuclear plants, employs a Canadian design using heavy water to absorb heat from natural uranium.

Although the Rolphton plant is the smallest of the Canadian reactors, it leads in failures. By 1978 there were 18 shutdowns- three of them planned and 15 necessitated by leaks or breakdowns. One of its most serious shut downs occurred only a few months after it began operating. A heavy water leak set off the plant's emergency cooling spray system. On one occasion seventy-five tons of heavy water escaped from the head of the fueling machine in two days placing the cooling system under stress.

The plant has been kept open by the Government when a Select Committee of Hydro recommended that it be closed. It has been kept open when it has broken AECB's safety standards. AECB reports show that the emergency cooling system was totally inadequate.

We in Pontiac County are naturally concerned because we drink the water that flows down the Ottawa River from the Rolphton power plant and breathe the air that has been polluted by the leaks from the plant. There are many reports that indicate that the incidence of cancer is higher than normal along the Ottawa River. Join with us and demonstrate your feelings on Saturday, April 25.

A van will leave Charteris at 10:30 a.m., stop at Campbell's Bay at 11:00 am, and plan to arrive at the Rolphton Power Plant by 1:00 p.m. After a picnic lunch we will travel back to the Deep River Shopping Centre where we will pass out literature. All those interested in joining our demonstration should contact:

Pearl McCleary 647-2810
or Venetia Crawford 648-5668.

Grist and miscellaneous items

On May 2 and 3 the sixty thousand member Catholic Parents Association of Quebec will celebrate its 15th anniversary. Entertainment will be by the MRC choir from the Place des Arts and workshops will include sex education, Christian education and private education. The event will be held in Montreal and the address for further information is A.P.C.O. 3675 Saint-Hubert St., Montreal, Que. H2L 3Z9.

From the Quebec Department of Fish and Game we are told that in the Verendrye Park there are still reservations available for 776 fishermen at the lodge as well as 282 overnights, and 289 fishing reservations in the cottages. The contact for La Verendrye is Louis-Philippe Poirier at 435-2511.

The grand official opening of Radio Pontiac, CHIP-FM, will take place on Saturday, May 2nd in the Parish Hall beside St Peter's church in Fort Coulonge. The ceremony will be followed by tours of the studio and a buffet supper and dance. Admission will be free for all members of Radio Pontiac and will be $5.00 for non-members. Memberships will be on sale at the door.

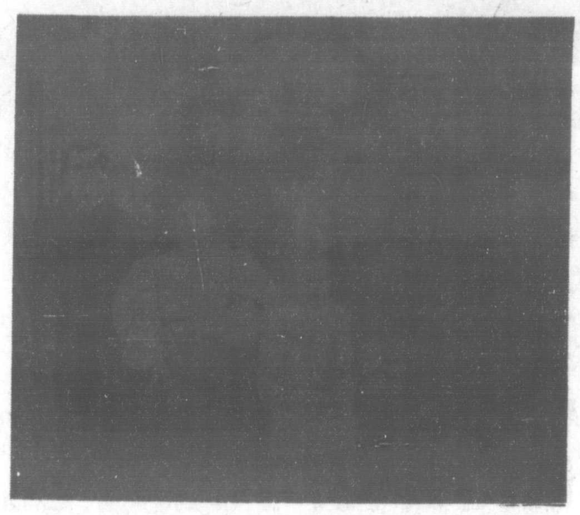
The Canadian Federation of Independent Business continues to battle against the payroll taxes that create hardship for small and medium-sized firms, including unemployment insurance (recently increased by one-third), the Canada and Quebec Pension Plans with significant increases on the horizon, Workmen's Compensation, hospital and health payments (recently doubled by Quebec). Other government tax reduction to small businesses are being offset by these payroll deductions and the paperwork entailes further expense to the small business operator. But looking on the bright side, Quebec has proposed cutting the small business tax rate by nine percentage points on July 1st to an effective 8%. This will make it the lowest rate in Canada. At present the rate is 12%, among the highest.

With income tax deadline approaching, don't forget that people operating unincorporated firms can deduct salaries paid to spouses for tax purposes.

One more small business note: Small companies in Canada pay two to three times as much for telephone service as residential customers. In most countries there is no rate differential. And Bell proposes a 40% increase!

The Robbie Wiggins fund at Quyon will see a big boost on Saturday, May 2nd at Gavan's in Quyon and all service clubs have been challenged to make a donation by the Quyon Sno-Riders who have counted Robbie as a good member for a number of years. The Sno-Riders are not a service club but in this instance they have decided to take on that role.

Sunday, May 10th will be Open House for three of Ottawa's National Museums because that day is International Museums Day. So from 10 a.m. to 5 p.m. the National Gallery, the Museum of Man and the Museum of Natural Sciences will be conducting tours to show the public behind the scenes, including puppet shows, films, identification of special gems, minerals and precious stones (bring along your own and see what they really are), authentication of Inuit sculptures and prints, tours of the restoration and conservation laboratories. Transportation between the museums will be free by "Dinobus" and free balloons will be available for children. Call 996-3107 for further information.



Do you recognize your ancestors?

This photo was found by Mrs Frank Lacourse in a piece of furniture from an antique store. The photographer's name on the back of the photo is "W. Coulter, Photo Artist, Shawville, Que." so presumably the pictured family was from here. Does anybody recognize their ancestors?

Continuous consultation

Get involved

Schools

First the question about schools and how could they be improved. This brought a reply from a parent who would like to see the hot lunch menu at the McDowell School reviewed. His daughter refuses to eat hot lunch and when this parent looked at the scheduled meals he says he couldn't blame her. That seems like a simple and straight forward problem to solve.

Another reply about the schools came on two extra sheets of paper because it was too long for the "two cents worth" form. It is written by two parents, who feel that the question is a rhetorical exercise since, under the existing system they feel there is virtually no way to improve the schools and like the weather, many people complain about the schools but no one can do anything about them.

In spite of this feeling, a group of interested parents have submitted several ideas as follows:

First Curriculum: the present over-emphasis (74%) on academics is not only unnecessary but detrimental. Children who may excel in all other areas nevertheless develop a negative self concept if they can't make it academically. Children to whom academic subjects come easily find school extremely boring. A varied educational program will provide an opportunity for the child to discover what it is that he or she really enjoys doing and thus can excel at. Practical, artistic, physical and social endeavours are of equal importance in the child's development.

Secondly, we would like to see parents welcomed an encouraged to be in the classroom as part of the daily routine. Everyone has something to offer, and with proper organization and co-ordination, parents could contribute without involving or distracting the teacher. Besides broadening the educational experience for the children, parent participation provides a continuity between school and family, helping the child to perceive his life as a unified whole.

Social skills are almost totally ignored in today's schools. We all pick them up as we go along, out of necessity. We would like to see a time set aside in the schools every day during which the children sit down together for the expressed purpose of relating to one another in an open and honest manner. Learning to talk to others and how to be nice is a useful skill no matter what the future may bring.

One other improvement we would like to make is mixing the ages of the children in the classroom. This will give older children the opportunity to assist and encourage the younger ones while providing the younger ones with a developmental role model to which they can relate. It would be another chance to create a comfortable family-like situation which the children are used to at home. Grouping children of the same age, while appearing more efficient, leads to unfair comparisons. No two children, even of the same age, are alike, and by comparing them, we force them to compete with each other. Thus they become motivated by the desire for a reward or for a chance to outrank the others.

The need for self-motivation cannot be overemphasized. As parents we have all seen the natural curiousity of our preschoolers. Our job as educators must be to encourage this drive, providing the children with the chance to pursue the academic, practical, and artistic activities which interest them. We must also respect the children's need for independence by giving them as much responsibility and autonomy over their own lives as they can handle. We need to renew our faith in children. They are eager to learn and, as we all know, will not learn when forced. You can lead a horse to water . . . .

We could really improve our schools by reorienting them to focus on the actual and immediate needs of the children. Maybe then they'd even like to go to school!

As the song goes, "You say you've got a real solution. Well, you know, we'd all love to see the plan." If anyone is interested in the plan proposed by this particular group of parents they can get further information from Ron Canty at 648-2803. They are moving in the direction of starting an Alternative School next fall.

and the Shawville Fair

On this topic one reply asked for three things: keep it small, just Shawville and Clarendon, quit having it on Sunday, and keep beer out. Of all the replies we have received to all questions since this feature started, this is the only one that came in unsigned. However, even though this person is afraid to sign his, or her, opinion, it goes on to say "our poor unfortunate children have too many temptations without that".

Another Shawville resident feels we need a grandstand in the worse way at the fair grounds "as us elderly people can't stand up all day."

Yet another person suggests posting the schedule of events at key places around the fair grounds "so people would be able to tell when the where they should be".

The Fair Board is still interested in suggestions, and especially some good ideas for extra activities and exhibits.

This week's question is:

Next week is Volunteer Week. Can you suggest where volunteers are needed most?

Shawville council minutes

by E.F. Dale, Sec.-treas.

Shawville Council met on April 14, the meeting having been postponed from April 13, 1981. Present were: Mayor Black and Councillors Campbell, Arthurs, Richardson, Dickson, and Armstrong.

The minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Rosaleen Dickson and Everett Arthurs.

Mr Koshy was present with the audited financial statement for the year 1980. It was moved by Royce Richardson and seconded by Rosaleen Dickson that the audit be accepted, as presented by Mr Koshy.

Messrs Dalton Smith and Richard Sparling were present to ask council to consider extending Bristol Street westward. Owner of the property in question is to be contacted.

Transfers of property were recorded.

One RRAP application was approved to be forwarded to CMHC.

Declaration of Daylight Saving Time, to begin at midnight, Saturday, April 25, 1981, was made by the Mayor.

It was moved by Rosaleen Dickson and seconded by Albert Armstrong that the week of May 25 to May 31, 1981 be proclaimed "Post Office Employees Week" and all citizens are hereby invited to participate.

Ross Dickson was present and reported on meeting with Clarendon Council. The recreation committees of Thorne, Clarendon and Shawville will meet on Tuesday, april 21, 1981, in the Clarendon Council Hall.

Moved by Royce Richardson and seconded by Robert Campbell that heavy garbage be picked up on Thursday, April 23 and Friday, April 24.

It was moved by Everett Arthurs and seconded by Robert Campbell that Plan No. 81-356-01E of the Quebec Liquor Commission, to erect a lighted sign be approved.

A request from Val des Bois to submit a resolution to the Quebec Liquor Permit Control Commission, as their municipalities has done.

It was proposed by Rosaleen Dickson and seconded by Royce Richardson that:

Request be made to the Quebec Liquor Control Commission that a regional office be established at Hull in order to better serve the people of the Outaouais, to facilitate the distribution of "Permits to sell" and "Permits to serve."

The name of Bill Atkinson was submitted by the firemen to act on the fire department. Moved by Robert Campbell and seconded by Everett Arthurs that he be accepted.

Messrs Brian Judd and Neil Sharpe visited the meeting requesting the arena for auction sale, to be sponsored by the Kinsmen Club on May 23.

There was some discussion about the safety of children on the streets. It was suggested by Rosaleen Dickson that some "Children at Play" signs be erected.

Accounts totalling $39,945.57 were presented for approval for payment.

It was moved by Bob Campbell and seconded by Royce Richardson that these accounts be paid.

Ten or eleven of our firemen plan to participate in the Firemen's Course offered by CEGEP at the Victoria Avenue School. Clarendon Council is to be asked if they will share the cost of $35.00 per fireman.

Paint and a pair of drapes are to be supplied for the Fire Hall Building.

Whereas hydro and other expenses have increased considerably for the Community Centre, the following rates of rental for the arena, during the summer, were suggested by the Committee: $15.00 per hour, $200.00 for 24 consecutive hours.

It was moved by Royce Richardson and seconded by Albert Armstrong that these rates be accepted.

The Kinsmen Club are to be notified that the arena is available May 23 and the Pontiac Holstein club that the arena and grouns will be available for the First Ottawa Valley Spring Show, May 28 to 30.

There was a request to purchase some trees from the dump property. It was decided not to dispose of any trees at this time.

It was moved by Rosaleen Dickson and seconded by Robert Campbell that the plans for renovations, submitted by the Bank of Montreal, be accepted.

Adjournment was moved by Bob Campbell at 11:50 p.m.

Pontiac Agricultural Societies

The directors and chairmen of Pontiac Agricultural Societies met in the Community Centre with 19 in attendance.

President Kenneth Kilgour called the meeting to order and in his remarks expressed the enthusiasm that is being shown in preparing for this years fair. He said that the Bristol Ball Club is helping with the taking down of the old Poultry Building. Clive Smart, chairman of the Grounds Committee is overseeing the levelling and cleaning of the grounds. Mr Harvey Smith and the Municipal Grader have both been helping.

The minutes of the meeting of March 25 were read and approved on motion of Allan Ludlow and Llewelyn Hodgins.

The various chairmen gave their reports.

After discussion, motion Clive Smart and Harry Dale that Keith Harris be appointed to fill one of the vacancies.

Ross Dickson was present and discussed the printing of this year's prize list.

Elwyn Lang, chairman of Special Events, reported on the Spring Dance. An excellent orchestra has been hired, the tickets are now available from the directors or at several outlets.

The Carleton Show band will be here on June 19th.

Motion John Grant and Elwyn Brownlee that the tickets be $6.00 per person.

The plans for the new Poultry Building were discussed at length, and a favourable report given.

John Langford had prepared a map of the Fair Grounds. Several suggestions were made as to the locations of various displays.

One very important item will be supervised parking. Several suggestions also offered as to special entertainment during the day.

There was a discussion re the Flood lights around the ball field.

Motion Allan Ludlow and Elwyn Lang that the Executive meet with the Recreation Club and try to come to a satisfactory agreement.

Several suggestions were offered as to what might take place in the Main Hall. Some suggestions could be cooking demonstrations or what might be of interest to the ladies.

Motion Francis McDermott and Pat Corrigall that the President and the Secretary be authorized to apply for the liquor licenses that are needed for special events.

Accounts amounting to $2,838.68 were accepted on motion of Elwood Edey and Doug Thompson.

The Teen Dance was discussed and will be decided at the next meeting.

The next meeting will be held on May 20.

Motion George Coles and Elwood Edey to adjourn.

Waltham

Sympathy is extended to the relatives of Salome Lavoie who died during the past week and was buried in Our Lady of Perpetual Help Cemetery following the funeral mass by Rev P Tait on April 11th.

Mrs E Labelle accompanied Cecil Vibert and Tracey to Ottawa on Friday to visit Mary Vibert, her daughter at the Grace Hospital.

Get involved....

YOUR IDEAS ARE IMPORTANT!

This weeks question:

NEXT WEEK IS VOLUNTEER WEEK. CAN YOU SUGGEST WHERE VOLUNTEERS ARE NEEDED MOST?

Name_____

Address_____

CLIP AND MAIL TO:

THE EQUITY, Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

For a Memorial of enduring Value and Quality

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle St. S.
Renfrew, Ontario
PHONE 432-4224

Your Local Authorized Rock of Ages Sealmark Memorial Dealer

We will help you satisfy your personal and budgetary needs with dignity.

Because you care . . .
We care . . .

RM-CD-38-tfc

IN GROUND SWIMMING ABOVE GROUND
Pools

* SALES Free Estimates
* INSTALLATION
* ACCESSORIES
* CHEMICALS

Contact: BRIAN (Bucky) HARRIS, Prop.
Pontiac Pools Reg'd
Les Piscines Pontiac Enr'g.
Main Street, Shawville
- PHONE -
Res. 647 - 2440 Bus. 647 - 2868

CLIP & SAVE
This Coupon entitles you to a 15% discount on all white interior and exterior paints at
PONTIAC PLUMBING & HARDWARE REG'D
Corner King & Victoria St.
Shawville, Que.
647-2929
Coupon valid April 22-29, 1981
CLIP & SAVE

J. DEACON TAYLOR
JEWELLERS
Pembroke, Ont. Phone 732-8733
Specializing in Diamond Ring and Gold Jewellery Repairs done on the premises
DROP IN TODAY

THE
RANCH HOTEL
QUYON, QUE.
Proudly Presents
"Ivan Brown"
Friday, Saturday, Sunday
April 24, 25, 26
Friday & Saturday - 9:30 to 2:30
Sunday from 3:00 p.m.

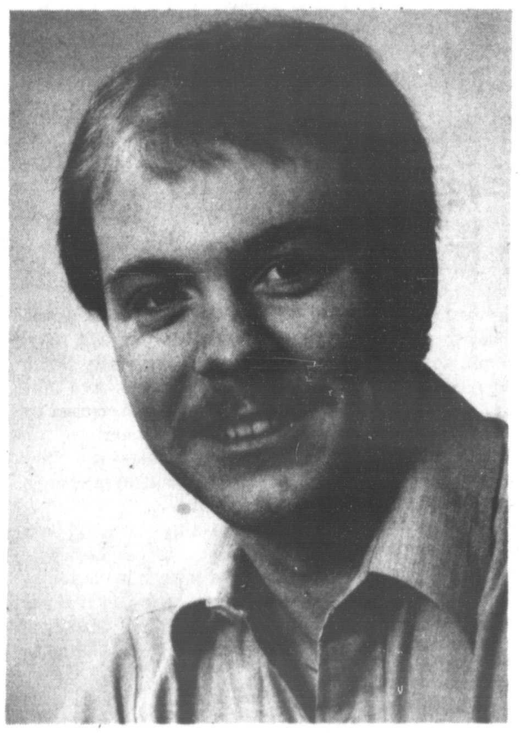
GRAHAM'S ESSO
Hwy 148, Quyon, Que.

NOW OPEN
WEEKENDS ONLY!
"BEST CHIPS IN THE VALLEY"
FRIDAY - 4:30 to 9:30 p.m.
SATURDAY - 11:30 a.m. to 9:30 p.m.
SUNDAY - 11:30 a.m. to 9:30 p.m.

Is your child enrolled in a French Immersion Program?
See our excellent selection of Children's books in French.
CHILDREN'S FRENCH ENCYCLOPEDIAS
1/2 PRICE!
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville 647-2204

Have we got a job for you!
A Recruiter will visit the Campbell's Bay Canada Employment Centre
22 April '81
ASK US ABOUT YOU THE CANADIAN ARMED FORCES

My sincere thanks to all those who supported me in the Provincial Election



"Together we made our statement"

Stephen Hodgins

This is only the beginning!

FREEDOM OF CHOICE

Authorized by Greg Binder, Shawville, Official agent Freedom of Choice Party

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held on April 6, 1981 at 8:00 pm with Mayor Barber and all Councillors present.

Motion Crs Tubman and Stanley that the minutes of the last regular and special meeting be adopted as circulated.

Mrs Gary Parker requests a letter of approval from Council to operate a chip wagon, also to sell hamburgers, hot dogs and soft drinks.

MR Joe Mahoney attended the meeting strongly protesting the rebuilding of River View Inn in the same location; also insisting that Council enforce the noise by-law, and that Mr McCredie abide by the by-laws and liquor board regulations.

Mr Kent Wilkinson, president of the Norway Bay Municipal Association, was also present, and recommends that Council update by-law no 169 regarding character and use of land and buildings in Norway Bay, and suggests that the number of commercial establishments be limited to six and that the names of owners be identified.

Mr Steve Forbes, a director of the Norway Bay Municipal Association was also present.

There was a lengthy discussion on the opening of two new stores. Motion Crs Tubman and C Roy that this Council is in favour of the opening of two grocery stores in Norway Bay on Commercial sites, that of River View Inn and the Graham Henderson property.

Mr Ernest Gregory was present and explains the government program L.E.A.P. and that a grant is available and suggests that a wood laminating business could be operated from the unused building at the Hilton Mine Site. More information to be requested from manpower.

Mr Garry Graham met Council requesting the cleaning of the ditch along lot 5A, Range 2 and replacement of broken culvert, also asking Council to send a letter to the CNR to clean the ditch across Lot 5, Range 1 and cutting of brush.

Mr Peter Smith met Council re ditching part of the 6th line on the south side.

Mrs Bridget Chabot, Dean Bourgeau and Erwin Tubman met Council requesting repair of part of the 4th line in from the Onslow Townline.

Mr Eric Smith requests a checkerboard sign at the end of the Gilpin line.

Mr Allison Corrigan attended the meeting and wishes to purchase the old two wheel trailer. Council agrees to sell same at $40.00.

Mr Bob Gordon attended regarding crushing. Council to purchase a used motor from himn for the three-quarter ton truck at $400.00 installed.

Motion Crs Gilpin and C Roy that accounts totalling $27,673.22 be paid.

Mr leonard Lloyd met Council re employment.

Correspondence was read. Property transfers were noted.

Motion Crs Dagg and L Roy that Council charge $30.00 per hr. for the grader doing custom work, minimum of half hour.

Resolved by Council that the building inspector be authorized to issue Don McCredie a building permit, providing all laws and regulations be adhered to. Council will enforce the Municipal by laws regarding same.

Resolved by Council to give Telebec Ltd permission to do the necessary work re project No 914019 and that Irvin Gilpin be the representative who will be in charge of the inspection of the construction activities.

Resolved by Council that we have no objection to the sale of the property from Mr Denzel Zimmerling to David and Nobel Rusenstrom of Rusendale Farms. A copy of this resolution to accompany the application to the Agricultural Commission.

Resolved by Council to approve of five more RRAP applications.

Motion Crs L Roy and Gilpin that we call for tenders for garbage pickup for Norway Bay, Bristol Village and Pontiac Station area for the summer months.

Tenders for grader operator were opened. Motion Crs Dagg and L Roy that we accept John Gordon's tender at $6.75 per hour.

Motion Cr Stanley to adjourn.

Malcolm Graeme Decarie addresses Historical Society

Monday evening at the Dr S.E. McDowell School, Mr Malcolm Graeme Decarie of the Concordia University History Department presented an interesting program about the Province of Quebec. The occasion was the regular April meeting of the Pontiac Historical Society and in addition to the members of the Society were a number of interested guests.

Business of the Historical Society was first looked after by the president, Miss Annie Gamble, and the secretary, Mrs Mary McCagg, and the treasurer, Mrs Pearl McCleary. Plans were made for a bake sale to be held on May 15th.

Mr Decarie's talk, illustrated with coloured slides, centered on aspects of life in this Province for the English speaking population. His aim is to put various Historical Societies in touch with each other and to inform the anglophones of Quebec about their history in this province.

The speaker described the early days of the non-French population in Quebec who were the workers in fishing, lumbering and ship building, and of the many anglophones who lived in poverty as laborers. To dispel the myth of a generally wealthy and powerful anglophone community, Mr Decarie showed statistics and early photographs depicting the situation as it really was.

Regarding the rebellions in the early 1800's, Mr. Decarie said the rebels were both English and French speaking because the poor were not all French and the rich were not all English. It was a class war, not a language one. He also explained the historical basis of the discord among language groups which exists today. It was because the two groups of poor people were forced to fight eachother for jobs for survival, not a struggle of rich against poor.

Profesor Decarie stated that some of the history books to be used in the schools of Quebec are being revised to include the true story of the anglophone population of Quebec. He also said that to translate the present events in this province into a simple French versus English struggle is futile. The P.Q., he said, are baffled about what has happened to Quebec. The easy thing to do is put the blame on the English, and the easy thing for the English is to be resentful. He said all Quebeckers must come to grips with the real problems and stop treating everything as if it were just a language problem.

Mr Decarie proposed co-operation on a basis of pride in what we are, whatever we are. He blamed some of the misunderstandings on early practices which are still maintained in some areas of importing management and experts from England and the U.S. which would make it seem to francophone workers that only the anglophones were getting the promotions, where as the fact was that nobody was getting promotions. As this reliance on outsiders is replaced by reliance on local workers for promotions. As for the myth that English children were better trained for business, Mr Decarie stated that it just wasn't so. In fact he said that until recently few Canadians of either language received much more than a few years of schooling.

Mr Decarie also explained the traditional taxing system for schools. He said that in the English system members of school boards would set the rates high enough to provide schools which their own children attended for the most part whereas in the French system he said that historically the school board members sent their own children to private classical schools and kept the tax rate as low as possible for the public schools.

After Mr Decarie's talk he answered a number of questions from his interested audience and was presented with a copy of Lloyd Armstrong's book "Clarendon and Shawville". Tea and sandwiches and cake were then served in the library.

House by the Side of the Road

Let me live in my house by
the side of the road,
Where the race of men
go by;
They are good, they are
bad; they are weak,
they are strong,
Wise, foolish,—so am I;

Then why should I sit in
the scorner's seat,
Or hurl the cynic's ban?
Let me live in my house by
the side of the road,
And be a friend to man.

Sam Walter Foss—

A mother is a mother still
the holiest thing alive.
—Samuel Taylor
Coleridge

It's a Fact . . .

Plants do more than just prettify your home . . . they also help purify the air around them.

Energy savings in the milking parlor

Dairy farmers can save on energy costs by using waste heat from milk to warm water used in washing and sanitizing equipment.

"Milk has to be cooled from 38 deg.C. to 2 deg. C. for safe storage until it is shipped to the processor," explains Don Marshall, an engineer at Agriculture Canada's Engineering and Statistical Research Institute in Ottawa.

"The heat given off in the cooling process is currently wasted but it could easily be used to heat the water needed to wash and sanitize the milking equipment," Mr Marshall says.

The refrigeration unit used to keep the milk cool is similar to the home refrigerator. A coil within the tank absorbs the heat which is then transferred through the compressor to a second coil outside the tank where it is given off into the air.

"However, this second coil can be submerged in the hot water tank to transfer the heat to the water," Mr Marshall says.

There are units with this feature now available on the market. They are specifically designed for certain milk flow rates and hot water demands. Researchers are currently evaluating these units on farms in Quebec.

Studies carried out at the Engineering and Statistical Research Institute have shown that milk from a herd of 100 dairy cows produces enough heat when it is cooled to warm all the hot water required in the milking parlor.

Mr Marshall does warn, however, that this will vary, depending on daily milk production rates and the quantity of hot water used by the individual farmer.

The researchers are very optimistic about these energy-saving units.

"According to our calculations, in the first year alone the savings in electricity for a large operation can pay back the cost of installing such a unit," Mr Marshall says.

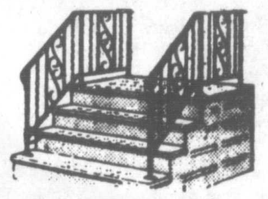
For smaller herds, this pay-back period is longer.

HI-WAY DRIVE-IN
Pinnacle Road, Renfrew 432-2532
TICKET OFFICE OPENS AT 6:30 P.M.
FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY
APRIL 24th, 25th and 26th

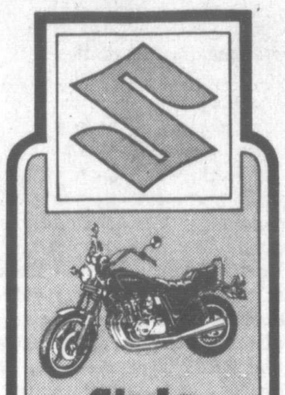
plus
"ZORRO" Adult Entertainment

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411
SHOW TIMES:
SUNDAY to THURSDAY — 8:00 p.m.
FRIDAY and SATURDAY — 7:00 p.m. and 9:00 p.m.
WED. - THURS. APRIL 22nd - 23rd
HELD OVER Adult Entertainment
"STAR WARS"
FRI. - TUES. APRIL 24th - 28th

JOHN MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS
ONE PIECE, NO JOINT SEPTIC TANKS


STEPS AND RAILINGS
Septic Tanks - Holding Tanks - Weeping Pipe - Well tiles - Drilled Well Chambers - Concrete Blocks - Mortar - Patio Stones
Septic Tank Pumping - (Metered Concrete, pay for what you use),
Call (Day or Evening) BEACHBURG, ONT.
1-613-582-3459

Lussier Tétrault and Associates
INCOME TAX
SERVICES OFFERED
Services offered:
- Accounting
- Financial management and Counselling
- Counselling and setting up bookkeeping system for your business
We are located next to the Lucky Dollar Store on Main Street in Bryson
OFFICE HOURS: Tuesday to Saturday 9 to 4
BRYSON, QUEBEC
Telephone 648-2033


Style and sting.
GS-750L
- Hot 16-valve TSCC 4-stroke engine.
- Automatic cam chain tensioner.
- Transistorized ignition.
- Chopped megaphone pipes.
- 5-speed transmission.
- "Fat" 16" rear tire.
- Mag-style cast alloy wheels.
- Needle-bearing suspended swing arm.
- Halogen headlight.
- Triple slotted disc brakes.
- High-rise handlebars.
- Teardrop-style tank.
- Low stepped seat.
- Astro-lighted instrumentation and fuel gauge.
- 1981 "GS" model 12-month unlimited mileage warranty.*
*See "Limited Warranty" brochure for details.
Suzuki 1981 The Performer.
CENTRE TOWN CYCLE
Showroom: 87 ARGYLE
Opposite Liquor Store
HOURS: Tues. to Thurs. 12 noon to 7 p.m. Fri. 12 - 9, Sat. 12 - 6
Renfrew 432-7098

FORTIN & ROY
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Thursdays 10 a.m. to 4 p.m.
Fridays 10 a.m. to 4 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY
Tel. 648-2066

WEDDING INVITATIONS
Forever Yours
by INTERNATIONAL OF STRATFORD
Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection...which includes announcements and all the correct wedding accessories.
Our wedding gift to you... a Keepsake copy of your Invitation processed in luxurious gold.
We also have personalized wedding napkins, matches and cake boxes.
FREE 1 year subscription to THE EQUITY with every Wedding Stationery Order.
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2204

FANTASTIC FOOTWEAR SALE Beamish
APRIL 22-25
MEN'S CASUAL SHOE CLEARANCE
CHOOSE FROM A SELECTION OF OUR DISCONTINUED STYLES OF MEN'S CASUAL STYLES AND SAVE 50% OR MORE.
REG. VALUES TO $19.99
50% OFF
INFANTS' CANVAS SNEAKER
SHOESTRING TIES SIZES 1-4
REG. $4.99 $3.33
LADIES' BAMBOO SANDALS
BAMBOO THONG SANDAL WITH VELVETEEN TOE STRAP. SIZES 5-11
REG. $2.99 $1.99
LADIES' DRESS SANDAL
CANVAS ANKLE STRAP WITH SIMULATED WOOD SOLE
B-WIDTH. SIZES 5-10
REG. $9.99 $4.99
LADIES' DRESS SUMMER SANDAL
BY "CARLA" SLIDE-STYLE SHOES FOR SPRING AND SUMMER SIZES 5-10
REG. $11.99 $8.88
LADIES' RUNNING SHOE
2 COLOR CANVAS DECK SHOE.
REG. $5.88
MIX OR MATCH
MEN'S RUNNING SHOE
MEN'S CANVAS STRIPE DECK SHOE.
REG. $5.88
2/$7.00
MISSES' LACE ANKLE STRAP SANDAL
WOOD SANDAL WITH CANVAS STRAP.
REG. $7.99 $4.99
MEN'S JOGGERS
BY BAUER NYLON JOGGER WITH SUEDE TRIM
REG. $19.99 $16.88
LADIES' SUMMER SLIPPER
TERRY FLAT HEEL SOLID COLOR. S,M,L. PINK, BLUE, OR YELLOW
REG. $2.99 $1.99
YOUTHS' CANVAS JOGGER
PRINT STYLE CANVAS JOGGER IN SIZES 11-3
REG. $3.99 $2.99
SPRING RAINWEAR CLEARANCE
BUY NOW AND SAVE ON THIS SALE OF SPRING RAINBOOTS AND PUDDLEBOOTS FOR THE ENTIRE FAMILY.
REG. VALUES TO $14.99
50% OFF
MEN'S WORK BOOT SPECIAL
SAVE NOW ON THIS C.S.A. APPROVED WORK BOOT FOR MEN. STEEL TOE AND SHANK.
SIZES 7-12. REG. $44.99 $34.99
You get more than you bargain for at . . .
Beamish
282 Raglan St. S.
Renfrew, Ont. 432-4041
VISA
HOURS: Open Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday 9:30 a.m. - 5:30 p.m.; Thursday and Friday 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
master charge
RM-41-1c

School gynmastic championship at Philemon Wright Saturday

The eleventh regional school gymnastic championship will take place in the Philemon Wright School, Hull, on Saturday, April 25th, hosted by the Regional School Board of Western Quebec.

Mr Archie Smith is convener of the event and expects 125 gymnastis to take part, coming from the regional school boards of Henri-Bourassa, the Outaouais, the Papineau, and the Western Quebec, as well as the local school boards of Aylmer, Outaouais-Hull, Champlain, Gatineau and Seigneurie.

For the third year the primary sector will be taking part, which Mr Smith considers a good sign for the future development of gymnastics in this area. This year there will be 40 more gymnasts taking part over last year's number.

There will be four categories in the program being beginners, novice, intermediate and advanced. The competition will start at ten in the morning and the gold, silver and bronze medals will be presented around 3:30 p.m.

Winners in the novice, intermediate and advanced categories will represent the Outaouais in the provincial championships which take place at Jérôme-Le Royer on May 8, 9 and 10. At last year's provincial contest the Outaouais team came sixth in a field of thirteen.

Shawville Tykes finalists in Riverside Rams tournament

The Shawville Tykes participated in the Riverside Spring Tournament from April 17th through April 19th.

On April 17th they Kanata-Glen Carin in their first game and were 3-2 winners against a very tough good skating team from Ottawa. Marc Rodgers scored two of the Shawville goals and Chris MacIntyre scored the other marker. Assists were awarded to Marc Asselin, Jody Lance and Christian Barbeau with one each.

Christian Meilleur played a super game in nets for the local team.

In the second game of the day they met Brockville Warriors who had defeated the Tykes in two out of three of their previous encounters but the boys were not to be denied on this occasion as they easily defeated Brockville 7-3. Marc Rodgers scored six goals for Shawville and Grant Hodgins accounted for the other goal. Marc Asselin picked up four assists and Chris MacIntyre had one.

The win put the boys in the Championship game on Sunday, April 19th. The Tykes met the host team Riverside Rams in the final and were a much better team than the score indicated which was 8-2 in favour of the Rams. All but for five minutes in the second period where the boys had a let down which allowed the Rams to score five goals the teams played a good hard fought battle. Marc Rodgers scored both Shawville goals with Christian Barbeau picking up one assist.

The boys had a very good year reaching the finals in either the "A" or "B" side in all seven tournaments they participated in.

Central Pontiac Recreation bulletin

This summer, there will be a baseball league (boys) and a softball league (girls) in the central Pontiac.

All interested youth between 8 to 14 years old could participate (no cost).

The place and date of registration are: For Campbell's Bay and Litchfield Monday, April 27th from 7 pm to 9 pm at the Campbell's Bay Recreation Centre; for Bryson, Tuesday, April 28th at the Bryson R.A.'s Hall (7 pm to 9 pm); for Calumet Island, Wednesday, April 29th from 7 pm to 9 pm at the Recreation Board office (on side of library); for Portage-du-Fort, Contact Mrs Essiambre before April 29th.

We are also searching for coach and referee.

For more information call François Grenier at 648-2088.

Bible Facts

In the Bible, James 1:58 *(NIV)* says, "If any of you lacks wisdom he should ask God, who gives generously to all without finding fault, and it will be given to him."

Wisdom in the biblical sense means *knowing how to live*, writes Dr. William Brownson, Jr., in his book, *Applied Christianity: Studies in the Book of James.* He goes on to explain this wisdom—and how to acquire it. Such helpful words on a number of subjects also can be found in Dr. Brownson's weekly messages on "Words of Hope," an international radio and television ministry of the Reformed Church of America.

Beauty On The Go

A busy travel itinerary needn't mean you can't look your best. Fortunately, there are hair care products on the market designed especially for travel.

You can find a hair setter with a case small enough to carry on board easily, among other convenient travel items at your favorite department store.

Brian Judd Backhoe Service
TOPSOIL

SHAWVILLE QUE.
647-2691

Choisy
Stainless Steel
CLEANER
16 oz container $3.65
This special offer good until May 6th, 1981
DICKSON INDUSTRIAL SUPPLIES
Division of Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2204

Auto Tips

Danger Signals For Car Owners:

- Engines that run hot or are slow to warm up may be indicative of a problem with the cooling system.
- Turned-on headlights that dim considerably when you start the engine could signal battery problems.
- A brake pedal that feels spongy or soft when you step on it, could indicate a leak in the master cylinder.
- A noise or handling problem could signal problems with your car's power steering.
- Harsh up and down shifting should alert you to transmission trouble.

Keeping alert to signs of trouble can lead to early diagnosis and correction of your car's ailments, and possibly prevent more costly repairs later on.

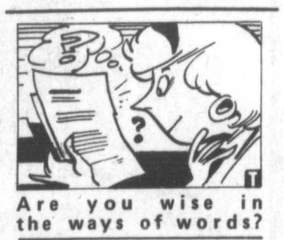
Check Your Battery!

Your car's battery has an important job to do: starting your engine. It behooves you to take good care of it!

To service your battery, remove the cell caps and check the level of the liquid inside. It should be up to the top of the indicator, or half an inch above the top of the vertical plates inside. If it is not, add water to bring the liquid up to the correct level.

Be sure the top of the battery is clean. You can clean it with a solution of 1 teaspoon of baking soda and a pint of water, making sure the solution does not enter the battery. (Use a kitchen baster to apply the solution.) Then, rinse with clean water and dry.

Always use caution around your battery, as it contains a sulfuric acid that can cause severe skin burns. When working near your battery, use safety glasses, and don't smoke; batteries emit hydrogen gas that can be ignited by cigarettes or a spark.



Are you wise in the ways of words?

For instance, did you know that in written English, the most frequently used words are, in order: the, of, and, a, in, that, is, I, it, for, *and* as? The most used in conversation is "I."

A word that's not used very often is the longest: pneumonoultramicroscopic-silicovolcanoconiosis, a miner's lung disease.

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Supper guests with Mr and Mrs Adolph Zimerling were Mrs Ethel Schwartz of Ottawa and Mrs Ella Thoms.

Belated birthday wishes go to Miss Kerry Lynn Vadneau who had a birthday April 14th.

Mr and Mrs Gordon Laughren of Ottawa visited Mrs Augusta Krutz on Saturday and Sunday visitors were Mr Victor Krutz of Charteris, Mr and Mrs Gillie Presley of Ottawa, Mrs Gustau Yach of Ladysmith.

Mr and Mrs Edgar Mayhew visited with Mr and Mrs Sam Gravelle and family in Braeside on Sunday.

Happy birthday wishes go to Mr Rami Gravelle and Mr David Gravelle who both have birthdays this week.

"We always love those who admire us, but we do not always love those whom we admire." La Rochefoucauld

CABINET MAKING
FINISH CARPENTRY
RENOVATIONS
647-3197
ask for Harold

ULTRALIFE
the unique solution to today's life insurance needs.

- Guaranteed minimum death benefit
- Guaranteed lifetime level premiums
- Non-smoker and regular premium rates
- Cash values accumulate at "new money" interest rates.

For more information about this unique new product contact:
LAURETTE TRUDEAU
Bus. 236-9609
Res. 729-2858
The Varette Building
130 Albert Street
Ottawa, Ontario

Home Hardware
Announcement
We have purchased the Stevens Service Centre on highway 148 at Shawville and will be
OPENING
a Building Supply and Hardware Store at the location on or about
MAY 12th, 1981
McCANN & SONS LTD.
Quyon, Que. 458-2830
Home Hardware

Filles d'Isabelle

L'initiation des Filles d'Isabelle à Fort-Coulonge fut un véritable succès.

Le 05 avril dernier a eu lieu l'initiation des Filles d'Isabelle de Fort-Coulonge. La messe fut célébratée en l'Eglise St-Pierre de Fort-Coulonge par Mgr Roland Pilon notre aumônier.

Toutes les Filles d'Isabelle venues de l'extérieur et les candidates se sont rendues en procession à l'Eglise de la salle paroissiale. C'était émouvant et impressionnant de voir ce cortège. Le compte était de 217.

Nous avions l'honneur de recevoir parmi nous:

L'abbé Jacques Robert, de Hull, Notre digne Régente d'Etat: Mme Marguerite Mongeon, Mme Louise Beaulne, de Gatineau, Mme Fernande Simard, de Buckingham, Mme Hélène Proulx, de Gatineau, Mme Huguette Lafleur, de Gatineau, Mme Patricia Beaudry, de Aylmer, Mme Marguerite Cyr, de Pointe Gatineau, Mme Gilberte Drouin, de Ste-Cécile de Masham, Mme Clémence Fortin, de Gracefield, Mme Claire Lacasse, de Hull, Mme Jeanne Gauvreau, de Maniwaki, Mme Louise Beaulieu, de Touraine, Mme Cécile Leroux, de Plaisance.

Nous avons eu le plaisir d'entendre la chorale du cercle de Gatineau. Notre gratitutde à cette chorale qui nous a charmé par leurs voix de rosignol. Elle nous a transporté jusqu'aux nuages.

Après l'initiation, nous avons dû procéder immédiatement à l'élection de l'exécutif des Filles d'Isabelle de Fort-Coulonge.

Elue: ex-régente honoraire: Mme Claire A Benoit, Régente: Mme Bernice Viau, Vice-régente: Mme Aline Rivest, Secrétaire archiviste: Mme Gisèle Beaulieu, Secrétaire trésorière: Mme Raymonde Giguère, Secrétaire financière: Mme Colette Labine, Rédactrice: Mme Claudette Pleau, Chancelière: Mme Mariette Romain, Gardienne: Mme Bibianne Sauriol, lière syndic: Mme Carmelle Romain, 2ième syndic: Mme Germaine Malette, 3ième syndic: Mme Doreen Dufour, Monitrice: Mme Thérèse Romain, 1er guide: Mlle Marjorie Jolicoeur, 2e guide: Mme Lucille Ladéroute, Porte-bannière: Mme Roxanne Gervais, Garde-intérieur: Mme Rolande A Francoeur, Garde-extèrieur: Mme Lise Boisvert, Musicienne: Mme Lucille Ryan.

Sincères félicitations au nouveau Conseil St-Pierre de Fort-Coulonge. L'initiation fut suivie d'un banquet à la salle Paroissiale.

Pour nous, cette belle journée mémorable restera imprègnée dans nos coueurs pour la vie.

La prochaine réunion aura lieu de 29 avril 1981 à la salle paroissiale.

Lettres

Comment ne pas exprimer l'hommage de notre reconnaissance et de notre admiration la plus vive à celles et ceux qui, à tous les niveaux et dans tous les secteurs de notre société, font des Centres de bénévolat du Québec le foyer de di ffusion de la plus grande générosité et du sens civique le plus admirable, à celles et ceux qui, tant par leur dévouement que par l'exemplarité de ce qu'ils accomplissent avec tant de coeur, contribuent si largement à l'épanouissement de notre communauté?

La chaleur de cette intervention si efficace et désintéressée partout où quelqu'un souffre et se sent délaissé symbolise de façon inestimable la qualité humaine dont une société est capable, l'augmentation constante, aussi, de cette qualité par une invitation à tous à plus d'entraide et des solidarité.

Certes, ce "monde qui bouge" qu'est le bénévolat doit entraîner une participation masculine beaucoup plus forte à son action de façon à corriger au plus tôt cette injuste disproportion dans la présence des unes et des autres. De façon à multiplier l'impact de ce geste bénévole des organisations volontaires qui, accompagnant l'action, toujours insuffisante, de l'Etat, lui sert non seulement de complément mais de conscience la plus utile et la plus noble.

A toutes et à l'occasion de la Semaine du Bénévolat qui se déroule cette année du 26 avril au 2 mai, je tiens à adresser ici, avec le témoignage de ma plus cordiale gratitude, mes voeux les plus fervents de dynamisme et de réussite.

Le Premier Ministre
René Lévesque

Conseil de Fort-Coulonge

A une session régulière du Conseil de la Corporation Municipale du Village de Fort-Coulonge, tenue à la date sus-mentionnée, à l'heure (19:30 heures) et à l'endroit habituels de leurs séances, étaient présents: son Honneur le Maire M Hector Soucie Jr., et les Conseillers suivants: Messieurs Ronald Aubrey, Jean-Louis Brizard, Marcel Marion, Gilles Beaulieu et Madame Lucienne Roy, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

Le Secrétaire-trésorier M Ken Rose est aussi présent.

Aussi présents à la séance étaient: Messieurs Lorrain Amyotte, Darcy Soucie, Raymond Lafrenière, Robert Soucie et Serge Sauvé.

Proposé par M le Conseiller Ronald Aubrey secondé par M le Conseiller Gilles Beaulieu que les procès-verbaux en date du 2 et 23 mars 1981 soient adoptés, tels que rédigés.

Proposé par M le Conseiller Gilles Beaulieu secondé par M le Conseiller Marcel Marion que le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge s'occupe de prendre ses responsabilités, lorsque son tour viendra pour faire la surveillance, concernant une demande faite par le Centre des Jeunes.

Proposé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard secondé par Mme la Conseillère Lucienne Roy que le Conseil Municipal délègue Monsieur le Conseiller Marcel Marion, pour représenter la municipalité à une rencontre du Comité de l'A.R.I.M. et les représentants de la Municipalité de Mansfield et Pontefract, concernant les possibilités d'engager un directeur de loisirs.

Proposé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard secondé par M le Conseiller Gilles Beaulieu (Plan d'urgence municipal déjà en marche depuis le 26 mars 1981). Que le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge mette en marche le programme de mesures d'urgence municipales, concernant le problème d'inondation des Rivières Coulonge et Outaouais qui commence, pour la protection des citoyens ainsi que les services municipaux d'aqueduc et d'égoûts; et que le Coordonnateur Municipal avise les responsables des postes un à neuf du plan de mesures d'urgence municipales.

Qu'un compte soit ouvert pour les mesures d'urgence, à savoir: matériel, approvisonnement, location de machinerie et équipement, gas, huile, etc.

Que deux pompes aspiratrices et du boyau soient achetés et tenus en réserve au garage municipal, pour vider les sous-sols.

Proposé par M le Conseiller Gilles Beaulieu secondé par Mme la Conseillère Lucienne Roy que la période du 11 au 16 avril 1981 sera connue comme période de nettoyage (embellissement) du village.

Proposé par M le Conseiller Gilles Beaulieu secondé par Mme la Conseillère Lucienne Roy que durant la semaine du 16 au 23 mai, 1981, la municipalité aura à la disposition des contribuables un camion pour ramasser les rebus (déchets de cour). Et, que cette résolution soit publiée dans l'EQUITY et dans le bulletin de l'église.

Proposé par M le Conseiller Ronald Aubrey secondé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard que le Conseil Municipal du Village de Fort Coulonge délègue Monsieur le Conseiller Gilles Beaulieu, pour représenter la municipalité au sein du Comité des inondés.

Proposé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard secondé par M le Conseiller Marcel Marion que le Conseil Municipal demande des soumissions par invitation, concernant l'achat des matériaux nécessaires, à savoir:

-pour la maintenance sur les services d'aqueduc et d'égoûts
-pour les raccordements d'aqueduc et d'égoûts
-pour le système de drains pluviaux
-Le Conseil Municipal se réserve le droit d'accepter ou de refuser la plus haute ou la plus basse des soumissions reçues.
-Le Conseil Municipal se réserve aussi le droit de faire l'achat item par item ou en vrac.

Correspondance:(Affaires nouvelles)

Rapport de Monsieur Brian Corriveau, Contrôleur d'animaux.

Contrat d'entretien IBM Canada Ltée, (machine à écrire IBM Selectric II)

Proposé par M le Conseiller Ronald Aubrey secondé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard qu'un don au montant de $25.00 soit fait à l'ordre de la Société Canadienne du Cancer, Division du Québec.

Proposé par Mme la Conseillère Lucienne Roy secondé par M le Conseiller Marcel Marion que le Conseil Municipal fasse une assemblée publique, lundi le 11 mai 1981 à 7:30 p.m. à la salle de l'école Poupore, concernant l'information sur le budget 1981.

Proposé par Mme la Conseillère Lucienne Roy secondé par M le Conseiller Ronald Aubrey qu'à la prochaine séance régulière, le Conseil discute sur le rapport du Ministère de l'Environnement daté du 8 janvier 1981, concernant l'installation d'une vanne à clapet sur la rue Baume.

Proposé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard secondé par M le Conseiller Ronald Aubrey qu'à la prochaine séance régulière, le Conseil discute sur les possibilités de faire l'achat d'un camion d'incendie.

Proposé par M le Conseiller Ronald Aubrey secondé par Mme la Conseillère Lucienne Roy qu'une demande soit faite au Ministère des Transports, concernant l'installation de quatre enseignes d'arrêt, à l'intersection des rues Baume et Principale, pour les raisons suivantes:

-Considérant que le Ministère a demandé à la municipalité d'enlever deux enseignes d'arrêt à cette dite intersection, dans sa lettre du 13 novembre 1979, plusieurs accidents ont survenu depuis cette date.

Considérant que le Conseil Municipal a reçu plusieurs plaintes concernant les piétons.

Considérant qu'à plusieurs reprises certaines automobiles font des vitesses excessives sur la rue Principale, vu qu'il y a que des enseignes d'arrêt sur la rue Baume.

Considérant que cette intersection donne accès à la Caisse Populaire, la Banque Nouvelle-Ecosse, ainsi que le Bureau de Poste, ce qui occasionne de temps à autre une circulation excessive.

Proposé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard secondé par M le Conseiller Ronald Aubrey que les comptes soient payés au montant de $11,029.49.

Proposé par M le Conseiller Gilles Beaulieu secondé par M le Conseiller Jean-Louis Brizard que l'assemblée soit ajournée.

PETITES ANNONCES

Les syndics décoles pour la municipalité de Portage du Fort C.P. 10, Portage du Fort, Québec, JOX 2T0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les syndics ont approuvés, par résolution, à la session du 2 mars 1981 un budget d'immobilisations totalisant 3,311$ lequel sera reparti comme suit: Activités éducatives 511$, Activités de gestion 2,800$. Total 3,111$. Donné à Portage du Fort ce 20e jour d'avril 1981.

Gordon Brennan
Secrétaire-trésorier
O1A22

Les syndics d'écoles pour la municipalité de Portage du Fort, C.P. 10, Portage du Fort, Quebec, JOX 2T0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné à tous les électeurs de cette municipalité que la list des électeurs est déposée à mon bureau où il peut être examiné pendant quinze jours à compter de cet avis.

Gordon Brennan
Secrétaire-trésorier
01A22

Les syndics d'écoles pour la municipalité de Portage du Fort, C.P. 10, Portage du Fort, Quebec, JOX 2T0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le rapport des vérificateurs sera présenté aux syndics d'écoles à la prochaine session qui aura lieu à 19H30 en l'école St James à Portage du Fort le 4 mai 1981. Donné à Portage du Fort ce 20e jour d'avril 1981.

Gordon Brennan
Secrétarie-trésorier
01A22

Desjardins - Godin

Stéphane, Luc, Mélanie, Céline et Sophie sont heureux d'annoncer le mariage prochain, le 23 mai 1981 de leur grand-maman Cécile Desjardins à Mr Onésime Godin de l'Ile du Calumet.

Les Amis du couple sont tous cordialement bienvenue à rencontrer le couple à la salle des Chevaliers de Colomb de Bryson, P.Q., le 23 mai à 20h.30.

Nous souhaitons tout le bonheur possible à notre grand-maman et notre nouveau grand-papa.

De Vos Petits-Enfants
50561B1A22

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
COUR SUPERIEURE
NO: 550-05-000273-78

LUC BLAIS, demandeur, c. MICHAEL RANGER ET AL, défendeurs.

ORDONNANCE

Ordre est donné à Michael Ranger de comparaître dans un délair de 30 jours de la publication de la présente ordonnance dans: "THE EQUITY".

Prenez avis qu'une copie de la mise en demeure de —nommer un nouvel avocat — à votre intention au greffe de cette Cour du district de Hull. Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le (la) demandeur pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

A Hull ce 08 avril, 1981.
(s) Gérard Lacroix
P.A.C.S.
XA22

Où sont les travailleurs?

Partout au Canada les gens qui dirigent des entreprises indépendantes se plaignent qu'ils ne peuvent trouver des travailleurs et tout particulièrement des travailleurs spécialisés.

Pourtant, il y a environ 900 000 Canadiens sans emploi.

Pourquoi ce paradoxe?

La raison fondamentale: les programmes coûteux que le gouvernement a mis sur pied pour éduquer les chômeurs se sont soldés par un échec.

Vous n'avez qu'à vous informer auprès des 56 000 membres de la Fédération Canadienne de l'Entreprise indépendante. Ils considèrent le manque de main-d'oeuvre comme un de leurs principaux problèmes.

Au lieu de créer des programmes de formation en cours d'emploi, les gouvernements fédéral et provinciaux ont choisi des programmes 'institutionalisés'. Cela veut dire que les politiciens se contentent de construire des écoles afin de prouver aux votants qu'ils sont bien en vie, et sont prêts à se faire réélire.

Mais ça ne fonctionne pas.

Par conséquent, Ottawa a augmenté les niveaux d'immigration afin de remédier à l'insuffisance de main-d'oeuvre qualifiée, en accueillant des travailleurs d'autres pays où les gens de métier reçoivent une formation en cours d'emploi.

Il est temps que les experts canadiens examinent la situation dans le reste du monde.

Changer le système et développer des programmes efficaces de formation en cours d'emploi prendra du temps, mais l'effort en vaut la peine. En effet, un emploi spécialisé crée cinq emplois non spécialisés.

Les chômeurs canadiens méritent d'obtenir les emplois qui deviennent rapidement disponibles. Importer toujours plus de main-d'oeuvre qualifiée d'autres pays n'est tout simplement pas suffisant.

Publié par la Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante.

Nouvelles de la Régie de loisirs Centre du Pontiac

Il y aura du baseball (garçons) et de la balle-molle (filles) cet été dans le centre du Pontiac. C'est gratuit mais vous devez avoir entre 8 et 14 ans. Vous pouvez vous inscrire aux dates et endroits suivants: Pour Campbell's Bay et Litchfield: Lundi 27 avril de 19 heures à 21 heures au Centre Récréatif de Campbell's Bay; pour Bryson: Mardi 28 avril de 19 heures à 21 heures au local de l'association de loisirs de Bryson: pour l'Ile du Grand Calumet: Mercredi 29 avril de 19 heures au bureau de la Régie (Centre communautaire de l'Ile; à côté de la bibliothèque). Nous recherchons aussi des instructeurs et des arbitres.

La Régie est à monter sa banque de ressources humaines, si vous avez des qualifications en un ou plusieurs domaines du loisir, écrivez à François Grenier, C.P. 149, Ile du Grand Calumet en donnant un résumé.

Pour plus d'information concernant ces trois sujets: François Grenier: 648-2088.

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m.
Tel. 771-7740 - 48 - 49
After hours & Saturdays
(Sales) Tel. 770-4874

Dennis Lucas d.d.
Denturologiste
Pour rendez-vous
Les Mercredis seulement
Téléphonez à
647-2828
Rue Main, Edifice Cowley, Shawville
(En face de W.A. Hodgins)

Lussier Tétrault et Associés
SERVICE D'IMPÔTS
Services offerts:
- comptabilité
- consultation en affaires
- gestion financière
- établis un systèm de comptabilité pour votre commerce
Nous sommes situé près du magasin Lucky Dollar sur la rue principale à Bryson
Heures de bureau: Mardi à Samedi de 9 à 4 heures
BRYSON, QUÉBEC
Téléphone 648-2033

Concours de Recrutement
poste de
Directeur Général
L'hôpital communautaire du Pontiac
(Pontiac Community Hospital)
Shawville, P.Q.

Le C.H. communautaire du Pontiac, un hôpital de soins généraux pour les malades aigus et avec un unité de soins pour les malades physiques à long terme, situé dans une région touristique et agricole quelques 45 miles (70 km) à l'ouest d'Ottawa-Hull cherche un (une) directeur (directrice) général(e).

Relevant du conseil d'administration, il (elle) sera tenu(e) de gérer les activités de l'établissement dans le but d'assurer aux bénéficiaires les services et de répondre à leurs besoins.

Un diplôme universitaire du premier cycle en administration ou l'équivalent est exigé et un diplôme de deuxième cycle serait préféré.

Une expérience pertinenete d'au moins cinq ans avec au moins deux ans comme cadre supérieur est exigé.

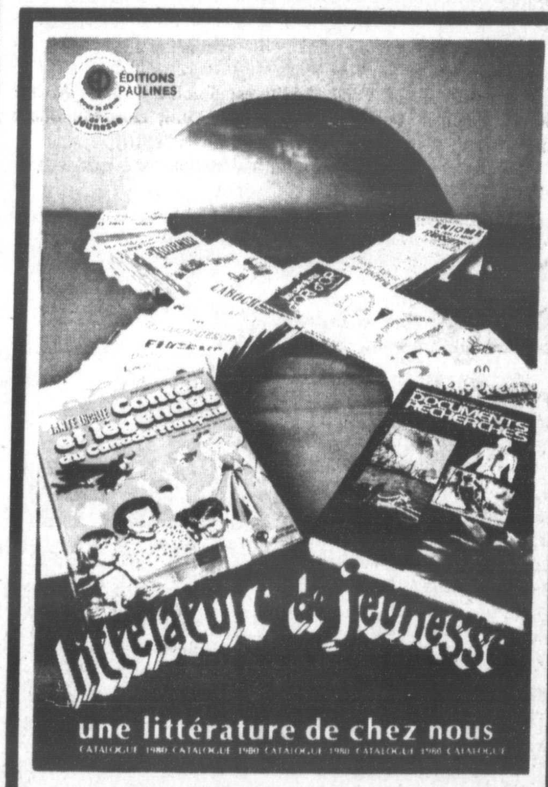
Rémunération selon les normes du Ministère des Affaires Sociales (Classe 19).

Le bilinguisme est obligatoire.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande au:

Président, jury de sélection
Concours de recrutement poste du d.g.,
L'Hôpital communautaire du Pontiac
C.P. 280, Shawville, P.Q. J0X 2Y0

La date limite pour la réception des demandes est le 8 mai 1981.



Disponibles à la Librairie Pontiac
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville, Que.

Nous t'offrons une occasion formidable!
Un Recruteur visitera le Centre d'emploie du Canada à Campbell's Bay le 22 avril '81
LES FORCES ARMÉES CANADIENNES
SI LA VIE T'INTÉRESSE

CIMF fm 94.9
le fm de l'Outaouais
diffusera gratuitement vos messages d'activités à but non-lucratif.
Organismes communautaires, clubs sociaux, etc.
Pour plus de détails, téléphonez à 770-CIMF
pour l'amour de la musique...
musiquedelamusique 94.9 musique
88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Starks Corners W.I.

President Bev Elliott opened the meeting and welcomed our visitors. Eighteen members and five visitors answered the roll call of 'Name your favorite vegetable and a recipe for preparing it.

Our Motto for April was Life is like a garden - it bears the fruit you sew".

A letter was received re annual convention May 27th at Macdonald College, County Convention is April 29th at Shawville Curling Club at 10 am.

Last year's books were passed and audited by Isabell Elliott.

Twenty-one thank you letters were received and read from Mrs Jo Campbell's Class for the books donated to the school library.

Convenor reports were given for health and welfare - a poem from Lillian Dean "I'm Fine, Thank-you".

From Home Economics- Winnifred Smart had helpful hints- extra pieces of carpet can be glued to kitchen chair legs to prevent marking and fingernail polish remover for tape marks. From citizenship, Grace Smart read an article on 'Resolutions - just for today". For education we entered into a lengthy discussion regarding the school board centralization with a regional board. We discussed pros and cons and the consequences to us as parents and taxpayers. We then compiled and sent a letter to our present school board requesting an information meeting for all parents and taxpayers before such a change of boards takes place.

Lynn Lang brought in a night gown for the fair display. We looked at coasters made by Lillian Dean.

Convenor of Agriculture was Roxy Bretzlaff. She had a very interesting article on planting and caring for bulbs and finished with a very successful sale of plants and slips.

Next meeting will be at Stark's Corners Church Hall with guests and a pot luck supper starting at 8 p.m.

A delicious lunch was served by Winnifred Smart and Ruby Smart.

Lynn Lang
Publicity Convenor

I'M FINE, THANK YOU"

There is nothing the matter with me,
I'm as healthy as I can be.
I have arthritis in both my knees
And when I walk I walk with a wheeze.
My pulse is weak; my blood is thin,
But I'm awfully well for the shape I'm in.
Arch supports I have for my feet
Or I wouldn't be able to be on the street.
Sleep is denied me night after night
But every morning I find I'm alright.
My memory is failing; my heads in a spin,
But I'm awfully well for the shape I'm in.
Old age is golden, I've heard it said,
But sometimes I wonder as I get out of bed.
With my ears in a drawer, my teeth in a cup,
My eyes on the table, until I wake up.
When I was young, my slippers were red
I could kick my heels right over my head.
When I grew older, my slippers were blue,
But I still could dance the whole night thru.
Now when I'm old, my slippers are black
I walk to the store and puff my way back.
I get up each morning and dust off my wits
Pick up the paper and read the obits;
If my name is still missing, I know I'm not dead,
So I get a good breakfast and go back to bed.

Clarendon Women's Institute

Twenty-four members and three visitors were present at the April 8th meeting held at Mrs Donald Horner's.

Mrs Audrey Hodgins welcomed all and read a poem "Make Others Happy". This was a very appropriate reading as the motto was 'A kindly act is a seed well sown'.

The roll call was – give a garden hint and many good suggestions and tips were given.

The Portage Road group and the Shawville group brought in cookies for the hospital.

It was decided that the Clarendon Women's Institute visit the Home on the Hill the first Monday of each month, groups and activities to be decided.

Plans were finalized for the Annual County Meeting to be held on Wednesday, April 29th at the Curling Rink. Mrs Gwenyth Strutt agreed to be a delegate.

Sympathy and get well cards were sent out.

Convenors reports were given. Agriculture- Mrs Gertie Draper -First Aid Hint on Hanging Plants. Education- Mrs Arthur Dagg - Too often Wrong children suffer; Home Economics: Mrs Clarence Wilson - an amusing article 'My Grandmother's Receet"; Health and Welfare: Mrs Jean McNeill - Who's Afraid of Food Additives; Publicity- Mrs Arthur Strutt- Feminist Born Near Frankville, Ont.; Hospital, Cheer and Visiting each gave their reports.

A motion was passed to send a donation to a local cancer victim.

A bring and buy sale followed and refreshments were served by the hostess assisted by Mrs Jas Tracy, Mrs Freida Horner and Mrs Jean McNeill.

Edgar Reside celebrates 80th birthday

In honour of his 80th birthday, the family and grandchildren of Edgar Reside organized a buffet dinner at the home of Lynton and Evelyn Hetherington, 33 Donna St., Nepean, on Sunday, April 12th.

Also celebrating a birthday was Bruce Reside, one of the grandchildren, who was 22 years old.

After the dinner the family presented their Dad with a beautiful Seiko watch. An hour of music and singing followed, led by Mr and Mrs Bert Easy.

Edgar is a life-long resident of Luskville, Quebec, and is the last of the fourth generation of the pioneer, Alexander Reside, who came from Antrim Ireland to Eardley in 1821.

Ladysmith Update

Easter Sunday dinner and supper guests at the home of Mr and Mrs Laynard Pasch were Mr and Mrs Gerald Mielke and Jennifer, Mrs Martha Bretzlaff, Mrs Violet Mielke, Mrs Carolie Pasch and Mr David Pasch.

Over the weekend visitors with the Thrun's were Mrs Gieslia Selkirk, Mr Jeffory Lassenba, Mr Mark Lassenba, Mr Rodger Laframboise, and Mr Todd Laframboise of Ottawa.

A lot of people spent the pleasant Easter weekend at their cottages. But Monday was cold with a light snowfall in some places.

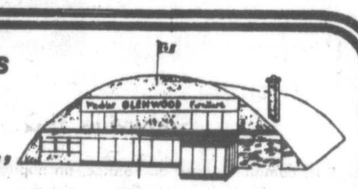
Shawville CGIT will collect for Salvation Army

Again, as last year, the C.G.I.T. will be helping The Salvation Army with its Red Shield Appeal in the town of Shawville. Along with Mrs Dods, their leader, they will try to raise the funds needed to help the Salvation Army give the help to the people of Shawville that is needed. so So when they come to your door give from the heart. April 29th - 4 - 6 pm.

THE SALVATION ARMY

AUCTION SALE
OF R.O.P TEST
STATION BULLS
Saturday, April 25th, 1981
1:00 p.m.
at Galetta Livestock
Exchange, Galetta, Ont.
Almost all beef breeds represented. Eliminate the guest work! You owe it to your cows to buy a bull with credentials.
JOYNT AUCTION
SERVICE
Smiths Falls, Ontario
(613) 283-4730

"20 Years of Friendly Service"



LOW, LOW PRICES
"BUDGET PLAN" ACCOUNTS
FREE DELIVERY
BEST VALUE MERCHANT
LES MEUBLES
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER, QUE. Tel. 684-5391

SPRING
HOME IMPROVEMENT
HEADQUARTERS

We have everything you need to make those Spring repairs and get your home and other buildings into top shape after a long hard winter.
TRUSS RAFTERS, SHINGLES, SCHEEL WINDOWS, MASON WINDOWS, CEMENT STEPS, WROUGHT IRON RAILINGS, STEEL DOORS, PANELING, SIDING, GUTTERS & DOWN SPOUTS, LUMBER, BUILDING HARDWARE, INSULATION, CEILING AND FLOOR TILE, CARPETING, BIG SELECTION OF WALLPAPER AND PAINT TO BRIGHTEN YOUR HOME FOR SPRING.
CEMENT BLOCKS in stock: 6 in., 8 in., 10 in., 12 in. and corners. DIRECT DELIVERY TO THE SITE.
Come in and discuss your needs with us.
Morley Hodgins
Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

The C.R.D.O. in the 80's

Looking into the future, the Conseil Régional de Dévéloppement de l'Outaouais is going to hold a general meeting at Mont Ste-Marie on May 9th. At this time they plan to undertake an examination in depth of the current position of the organization and have requested the members to provide frank and honest reflections.

This thorough self-examination of the C.R.D.O. by its own members is considered to be of great importance and the secretary of the Board of Directors, M. Gilles Laflamme, will be sending specifics to the members, as well as to the general public. Since the C.R.D.O. is supplied with funds from the public purse, its existence and functions should be of interest to the general public.

The president of the C.R.D.O. is Louis Landry and the Director General is De Sale Gauthier who can be reached for further information at 768 St. Joseph Blvd., Hull or phone 770-2480.

The Regional culture council

On Saturday, May 2nd, in the Polyvalente de l'Ile, at 255 st, Redempteur Street, Hull, the Outaouais Regional Culture Council will hold its annual meeting. The public is invited to join the organizaztion at this meeting and take part. The meeting will be from 8:30 am to 6 pm and will include informative talks about the electronic media and a demonstration of Telidon.

The Outaouais Regional Culture Council has been in existence for four years and is a non-profit organization created by an order in council of the Government of Quebec. This year, recognizing that cultural development is closely related to the role assumed by the electronic media, this has been proposed as the theme of the annual meeting.

Under discussion will be the mission of these media, whether they assume their responsibilities and other timely questions. The afternoon demonstration of Telidon will be undertaken by the Department of Communications. Telidon is the newest development whereby television can become bidirectional, with messages going from the listener to the broadcaster.

Auction Sale
10 Hereford Cows, Farm Machinery
Antiques, Furniture, Misc. Items
belonging to
Gordon and Barbara Patterson
R.R. 1, Foresters Falls, Ontario
¼ mile east of Foresters Falls on County Road 7 (Kerr Line)
Saturday, April 25 at 11:00 a.m. sharp
Auctioneer: Revel T. Stewart R.R. 5, Cobden, Ont. (613) 646-7649

Auction Sale
Good Farm Machinery
and Small Items
at the farm of the late
ROBERT RAGLIN
7 mi. south of Pembroke off Hwy 41
between Shady Nook and Rankin on
Friday, May 1
at 1:00 p.m.
Auctioneer: Jim Dick
R.R. 2, Renfrew, Ontario

LIVESTOCK SALES
Wondering what your cattle are worth, or what they weigh and where you can get the best price in your area; Statistics have proven for years that
AUCTION MARKET SELLING
brings the most dollars from overall sales as you have competitive bidding from several buyers on an accurate weight of your cattle, which is the surest way to bring you the top price, as shipping cattle any great distance is a considerable loss of weight, or dollars on any livestock that you sell to-day.
Ship any Tuesday for 1:00 p.m.
COBDEN LIVESTOCK SALES 646-2104

NEW ALLIS CHALMERS DEALER
IN SHAWVILLE

Complete line of ALLIS CHALMERS FARM TRACTORS & IMPLEMENTS, LAWN and GARDEN EQUIPMENT.
Parts and Service Available
J.G. PATRY Equipment Inc.
(at B&E Russell Garage)
Hwy 148, Shawville, Que.
647-2633 (after 6 p.m. 647-5473)

Auction Sale
3 Tractors, Complete line of Farm Machinery
Antiques, Household Items, Miscellaneous
belonging to MR. CLIFFORD E. SMITH
R.R. 2, Arnprior, Ont.
4 miles south-west of Arnprior on Stewartville sideroad (off old Hwy 17)
Monday, April 27th
at 12:30 noon sharp
Auctioneer: Revel T. Stewart R.R. 5, Cobden, Ont., (613) 646-7649

GRAHAM'S
AUCTION SERVICES
MURRAY GRAHAM
647-3618
JACK GRAHAM
458-2333

G & S FARM
EQUIPMENT
SALES and SERVICE
Phone (613) 646-2554
On Cobden-Beachburg Road - County Road 21
ASK FOR GARY SMAGLINSKI
- WE SPECIALIZE IN -
RECONDITIONING ALL REPAIRS
SAND BLASTING and PAINTING

TRACTORS
J.D. 510 w/37 loader and 2 buckets, 37 h.p.
J.D. 2010 Bulldozer in good condition
M.F. 36 swather, water cooled engine, 10' cut w/2 reels
Hay conditioner, always kept stored inside
M.F. 165 Tractor, 16.9 x 30, low hours

COMBINES IN STOCK
OR WE WILL GET WHAT YOU WANT
J.D. 42 pull type 9' cut with pick-up reel
J.D. 45 10' w/cab and scour cleaner, sq. back
J.D. 45 10' cut, good condition
I.H. 93 10' cut, good condition
I.H. 105 10' cut with pick-up
Case 660 10' cut w/cab, good condition

WHEEL DISCS
10' M.F. 520 next to new
11' Dunham Leher
12' Hawanee in good condition
12' I.H. model 350 w/3 bar mulcher
13' A.C. 2500 disc w/harrow
13'6" Bush Hog, dual wheels, furrow fillers

CULTIVATORS
1 - 19' Krause pull type with 2 bar Mid-West mulcher, very well built
1 - 10'3 pt.h. Kongskilde Vibro Tooth
1 - 10' J.D. cult., on steel

SPECIALS
New McKee 4R row crop. Adjustable from 20' to 40' with rolling shields and guide coulter.

PLOWS
1 - 540 I.H. S.M. 5 16" bottom
1 - 4 furrow Hydrien 14" bottom
1 - 4 furrow I.H. 3 pt.h. wide bottom
1 - 4 furrow I.H. A.C.E. 3 pt.h.
1 - 3 furrow trail I.H. plow, good condition
1 - 3 furrow I.H. 3 pt.h.
5 furrow Massey disc plow in good condition

NEW PLOWS
3 pt.h. or semi-mount, adjustable bottoms 12" to 18", long sod bottom or corn bottom, high clearance. All models in stock. Special prices in April.

MISCELLANEOUS EQUIPMENT
1 - 250 bu. grain box (new) all steel completely
1 - Case 7' hydraulic lift mower
1 - I.H. 6' direct cut head for no. 16 or 350 harvester
1 - David Brown loader for Red 990, hydraulic bucket
1 - New Idea loader, hydraulic bucket will fit most 50 h.p., needs some repair
2 - Allied snow blowers, make me an offer
1 - 2 row New Holland snapper head for 890 or 892 harvester

PLANTING EQUIPMENT
4 row J.D. 1240 plateless planter, completely rebuilt
13R 510 I.H. seed drill, excellent condition
13R Cockshutt on steel (make me an offer)

HAYING EQUIPMENT
1 - 273 N.H. baler with thrower
268 N.H. baler, reconditioned
46 I.H. baler

Check out the
NEW McKEE ROUND BALER

HARVESTERS and ATTACHMENTS
1 - 890 N.H. harvester, corn head and hay head, electric controls
1 - 707 N.H. 3 pt.h. with corn and hay head
1 - 555 I.H. harvester with 2 row 6' flail hard corn head
16A J.D. flail harvester, good condition
38 N.H. flail harvester, nearly new
36 N.H. flail harvester, good condition

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:

Six cents (6¢) per word, NOTICES are 17¢ per agate line.
Minimum $2.75 per ad.
If ads are paid in advance, minimum is $2.20.
Minimum charge for consecutive repeats of identical ads is $2.20.
Ads to be run until cancelled are $2.75 weekly.
Display classifieds $1.00 surcharge weekly.
EQUITY box numbers are $1.00 per week.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, at the same rates as stated above. No refunds made on cancelled ads.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE

5 P.M. MONDAY

If Monday is a holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

FOR SALE MISCELLANEOUS

HEAVY DUTY edgar for lumber. 14 ft 6 inch fiberglass boat, motor and trailer. Phone 647-3191.
78832XA29

skill chain saw 16 inch blade, Phone 648-2291.
50595BA22

"SHOP AROUND- Try us Last"- Inglis, G.E., Admiral, Zennth, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario, Phone 432-5318.
"we'll beat anybody's prices".
otc

ONE BLACK FENDER Precision bass guitar and case. One shure mike, plus one Sunn-Sorêdo Bass amplifier- 150 watt. Will sell as a package or seperate. Call 683-3495 ask for Terry.
50445B2A22

ONE 800 by 16.5 truck tire mounted on 8 hole Chev Rim. Almost new. Phone 647-3424. otc

USED FURNITURE— living room set, fridge and stove, dryer, swing set, two antique dressers, curtains, 9 x 12 rug, off white. Miscellaneous items. For more information phone 647-3997 before 3 o'clock.
50586BA22

ONE 24 inch barn fan, with thermostat, one litter carrier with track, one mobile home 60 ft x 12 inch. Phone 458-2836 or 458-2489.
505842BA29

CCM 3-speed bicycle, excellent condition, $50.00, 647-3655 after 5 o'clock.
50593B2A29

ONE GAS Fridge and stove, two H78-15 summer tires, five H7815 winter tires, phone 647-5414.
50594BA22

1975 MERCURY, good condition $2,000.00. One Wooden boat, trailer, 18 h.p. motor with electric start - $900.00. Phone 648-2775.
7863XA22

CERTIFIED Seed Potatoes, early varieties, Norland and Superior, late varieties Kenebec and Netted Gems. Strictly fresh large size cracked eggs. One large Findlay wood range. Orval Smart 647-3216.
78952XA29

20 Volume illustrated home library encyclopedia, deluxe edition, 15 volume Golden Book Encyclopedia, Canadian Book Atlas for the World. 2 door wardrobe, mirrored, with 6 drawers, gold jewellery, phone 647-2875. 384 King Street, Shawville, Quebec. 50598BA22

HELP WANTED

CARETAKER for Shawville Village Cemetery. Apply to Mr Keith Brownlee, Shawville, Telephone 647-3381. Tenders should be in by April 25, 1981.
7835X2A22

WORK WANTED

CLEANING chimneys and oil furnaces. Also repairing of oil furnaces. Call Lloyd Stewart at 648-2244.
7880X3M6

STUDENT LISTING

HIGH SCHOOL Student, 15 years old, will do farm work on weekends until June 8, and daily through summer months. Tel. 647-2595. 1A22

WANTED TO BUY

CARS OR TRUCKS, for parts or scrap, also rads and batteries. Phone 647-3313 anytime.
7753X4A29

CASH CASH CASH... WE buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) Phone 1-613 687-2252.
otc

HEWN Log house or barn, phone 613 628-2724, Eganville, Ont. otc

WANTED- Immediate Cash given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings.
otc

LOGS WANTED- all species, prices on request, phone Ottawa, 613- 733-3293.
otc

LOST

THE ORGAN STOOL from the basement of St Paul's Anglican Church is missing - anyone knowing its whereabouts please see that it is returned or call 647-2475. Thank you. 504602BA22

FOR SALE FARM PRODUCE

RODNEY OATS, cleaned, some certified clover and timothy seed. Phone 647-3173, Allen Woods.
78452XA22

QUANTITY of alfalfa hay $1.00 per bale. Oats, barley and straw. Phone 648-2392.
50602BA22

ROUND Bales of hay and straw, also hay in square bales, phone 458-2561.
otc

GOOD quality hay at Quyon, easily reached on paved road. Reasonable phone 1-613 232-9060.
504492BA22

QUANTITY clean timothy seed, 60 cents a pound, phone 647-3386.
7899X3*M6

GOOD quality baled hay for sale. Easily reached on paved road at Quyon. Tel. 1-613 232-9060 evenings.
50577B2A29

Shawville Volunteer
Firemen's Ball
Saturday, April 25th
Shawville Community Center
Music by "The Montego's"
$8.00 per couple, lunch included
"Come support Your Fire Brigade"

Phone 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE CARS & TRUCKS

1970 PONTIAC FIREBIRD 350 automatic, mags and new tires, flared fenders, spoiler. Good engine and body - $1600.00. Also one Firebird for parts - $1800.00 for both cars. Call Brent Plouffe after 6:00 p.m. at 647-2161.
xtc

1970 FORD DUMP TRUCK, 2 tires, 900 x 20, phone 648-2232.
50582BA22

1972 FORD MUSTANG fastback, good condition, phone 458-2823.
78142XA22

1973 DODGE POLARA - as is. Best offer. Phone 647-5304
7892X1A22

1975 MATADOR AMC, phone 648-5915 after 5 pm. xtc

1976 DODGE Club Cab, with cap, 318 automatic - asking $1600.00, phone 647-5395.
504702BA22

1977 CHEV C65 series, ps, 366 motor, radio, 5 speed transmission, 2 speed rear end, 1000 x 20 tires, Equipped with 20 cu yard heil Mark 4 garbage packer. Newly painted. A-1 condition. Phone 1-613 687-5531 days or after 6:00 p.m., 1-613- 687-2598.
78054XM6

1977 PROWLER TRAILER 17 ft fully equipped including awning and TV antenna, excellent condition, Albert Armstrong 647-2507.
50592B1A22

CAMPER TRAILER- 17½ ft Utopia. Gas stove, thermostate controlled gas furnace- 3 piece bathroom, electric or gas refrig. Electric and vehicle powered lights. Carpeted throughout. Hot and cold water tanks. Call 647-3655 after 5 o'clock.
50593B2A29

FOR SALE MOTORCYCLE

1980 YAMAHA YZ125 motocross, excellent condition, 647-5543.
504732BA22

HONDA XL250 Trail -road, 2,300 miles excellent condition- $600.00. One pair of DyJer Trail Bike boots, size 9½ - like new $80.00, call after 5:00, 648-5573.
7824X2A22

FOR SALE FARM EQUIPMENT

NEW HOLLAND 845, round baler, 2 years old, 819 - 458-2263.
50477B2A22

CASE 970 -1977, 800 hours, air cab weights, power shift, 93 h.p. Like new.
International tractor 2,500 - 1,700 hours, cab, loader, new tires, new clutch, industrial, 52 horsepower.
New Holland Harvester 890- electric controls, 2 row corn head and hay pick up.
New Holland spreader, 790, 8¼ tons, hydraulic end gait. White disc 14 ft.
Dion blower 59 inch
2 Dion forage boxes.
sandrum plow 4 score, automatic reset, adjustable width 12 to 18 inches. Phone Wallace Barber at 647-3635.
50589B2A29

ONE TIMBERJACK model 230 Eaton, one Timberjack model 230 Rockwell, Small skidder model 209, one C-4 tree farmer Ford Diesel. Special for the month of April. one Timberjack model 230 for $8000. Three bulldozers- Caterpillars - one D6C, one D69U, one D4. Used and new parts for timberjacks. Albert Nault and Sons, 81 Main N., Maniwaki, Quebec, 449-4922 days or 449-3287 evenings.
otc

ONE H- 624 Diesel Tractor with loader and cab $6500.00. I.H. plow 4 furrow 14 in. $750.00. Kongskilde 29 - 19 spring tooth cultivator, nearly new $850.00. Owatonna 95 grinder mixer $850.00. All in very good working condition. Call John after 6:00 pm to 9:30 pm at 647-3489.
7851X4M13

NOTICE

DON'T MISS our 16th Anniversary Sale with 20% to 60% off on all our beautiful gifts, collector spoons, silver plated miniatures, Bibles in many sizes and translations, Plaques (1st Communion, Confirmation, Wedding, Anniversary, Baby, Mother, Graduation, etc.), Books, Jewellery, Bible study books, T-Shirts with religious transfers, Sunday School supplies, Children Bibles, Bible games, Name-bookmarks, Bumper stickers, Nite lights, "Ideal" books, Rosaries, Crucifixes, Communion sets, Cards, Notes, and much more at the "Wood Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew. (Right on Bruce St. exit). Sale starts April 22, ends May 2. During Sale open from 9:00 - 9:00 . Saturday 9:00 - 6:00.
504962BA29

BELLE TERRE GARDEN

NOW IS THE TIME TO PLANT PERENNIALS

- Perennials, Shrubs and trees now available. Large selection to choose from. Daisies, Delphiniums, Columbines, Herbs and many, many more.
- Follow the signs on the South side of Otter Lake by Martineau Avenue sign.
- Annual Flower and Garden Plants available soon.
- Open all week.

02A29

SERVICE, yes we have it. Need a Plexiglass sheet cut in a hurry? Phone us in the morning and pick up by noon. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OA22

RAWLEIGH PRODUCTS
Contact Joyce McCleary
Ladysmith, 647-3380
OTC

THE INFLATION fighters at Beachburg Packers are at it again, this week featuring ready to eat smoked ham at only $1.39 lb or smoked picnic shoulders at only 89 cents lb. Bring a friend to Beachburg Packers. You will double your pleasure and savings, while selecting from our ready to go freezer orders or from the 64 ft. long display case. Master Charge or Visa accepted. Beachburg Packers where it's only because of the meat. Phone 582-3414.
50583BA22

FIBREGLASSING your boat? We carry a complete line of materials from cloth, resin, mat, brushes and even sand paper. Why not drop in and pick up our latest price list? Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OA22

EASTER SPECIAL - My plasticized calenders are finally being distributed in the mail. Bring it in to the shop and you will receive an automatic 25% off your purchases from now until Easter. Offer good - 3 times per customer. Weekdays - 5-9 pm. Weekends and holidays 9 am to 5 pm. Odds & Ends, Barbara Zimmerling, R.R. 1, Otter Lake, Quebec, 453-7828.
otc

CUSTOM SLAUGHTERING- Under careful government inspection. Pork every Tuesday, beef every Thursday. Bring your livestock between 8 a.m. and 9 p.m. the previous day. Our recent expansion provides even greater aging. Processing and fast freezing facilities. One stop does it all at Beachburg Packers 1-613-582-3414.
48308B24June24

The Corporation of the Village of Shawville Shawville, Quebec

NOTICE
MUNICIPALITY OF Shawville
GARBAGE PICKUP - Extra Garbage will be picked up by the Town Men and trucks on Thursday, April 23 and Friday, April 24. All articles to be placed up must be placed at the street line.
OA22

NOTICE

PORK SIDES 99 cents lb at Beachburg Packers. A good supply in stock at all times, ready to go. No waiting at Beachburg Packers, 582-3414
50583BA22

BROADLOAM CARPETS ---- Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundail and Solarian. Top Brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

THE Corporation of the Village of Shawville Shawville, Quebec

NOTICE
MUNICIPALITY OF SHAWVILLE
RESIDENTS are requested to revert to the use of Daylight Saving Time at midnight, Saturday, April 25, 1981.
- By Declaration of the Mayor
0A22

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE - Maple Street, 4 bedrooms, 2 bathrooms, L-shaped living and dining room, family room, wall to wall carpeting throughout, electric heat, garage, paved driveway. Phone 647-5623 after 5 pm for appointment. otc

TWO STORY, three bedroom brick home on King Street, Shawvile, W.J. Hobbs, Shawville. otc

1972 MOBILE HOME, 60 x 12, 2 bedroom, carpets, drapes, fridge, stove, Luskville - 455-2295 after 6 p.m. 7766X5M5

2 STOREY HOUSE, 3 bedrooms, bathroom, kitchen with built in dishwasher, laundry room, dining room, large living room with fireplace and patio doors to deck. Wall-to-wall carpeting throughout. Electric heat and also wood furnace. Small stable and garage. Situated 3 miles North of Shawville on Hwy 301. 12% mortgage available. Must be seen to be appreciated. Call for appointment 647-5512. otc

3 BEDROOM Bungalow situated on one acre lot in Otter Lake, phone 613-741-3151. 78084XM6

PRIVATE SALE
NORWAY BAY- 3 bedroom split level corner lot, circular paved drive, carport, work shop area, year round access. $30,000, phone 647-2135.
78114XM6

A house in Shawville, phone 647-5928.
7902XA22

CAMPBELL'S BAY- 2 storey home, divided into two sections for apartments or could be transferred back into one house. Phone 648-5864.
50468B2A29

NORWAY BAY, Waterfront, Ferguson Beach, large 3 bedroom house, big stone fireplace, 6 years old, magnificant view, full basement, electric heat, guest cabin, selling at cost- $65,000.00. Graves- 647-2364 on weekends. Weekdays 1-613-225-3194.
7893X1A22

FOR SALE LIVESTOCK

SEVERAL Fresh and close springer Holstein, calves and heifers for sale, other heifers due to calf now through to the end of the year. Phone Wallace Barber at 647-3635.
50589B2A29

WANTED TO RENT- Pasture for cattle in the Luskville-Quyon area. Call evenings 1-819 827-2605.
otc

CARP VALLEY HORSE SALE, Saturday, May 9th. Equipment sellin 10 am. Heavy and light horses selling at 12:30. To consign call Cyril Green (613) 839-5397 or Stan Carruthers 613 839-2059. Horse pull Sunday, May 10th at 1 pm.
50590B2A29

TEAM OF BELGIAN horses, coming four years old, mare and a horse, quiet and well broke. One dark chestnut colt with whiteface, coming one year old. One black and white Pinto mare coming 2 year old. Phone 648-2558. 7887X2A29

FOR SALE OR RENT

CHARTERIS- Store or restaurant for sale or rent. Phone 647-3322 evenings, 647-2422 days. otc

FOR SALE FARMS

124 ACRES excellent land, numerous outbuildings and renovated house, by appointment only, phone 458-2561. otc

FOR SALE PROPERTY

THE following properties are for sale - Lot 8B, Range 9, containing 119 acres of choice land with dwelling and out buildings, bush lot. Pt of Lot 9A, Range 10 containing 113 acres. Pt of Lot 8B, Range 11, containing 25 acres. All tillable and in good condition. Situated 4 miles North of Shawville on the Otter Lake Highway. Contact Stirling Hodgins, Shawville, 647-2149 or Byng McNab, 2161 Navaho Drive, Ottawa, Ontario.
5057883M6

FORT COULONGE - Private Beautiful 5 bedroom brick country home situated on 5 acres among mountainous terraine with small log barn large renovated country kitchen, all conveniences including modern plumbing, electricity, drilled well, and insualtion. Wood heating - $25,000.00. Phone 683-2235.
503403BA22

BEAUTIFUL well treed estate residential building properties, one and a half to three acres each, available immediately, adjacent to paved highway three miles west of Perth, Ontario, near Glen Tay in Lanark County. Contact Jennifer Dickson at Perth weekends at 613 267-5523 or evenings Monday to Thursday in Ottawa 232-6118. otc

COTTAGE LOT at Don Lake, 100 ft x 100 ft, phone 647-5922. 505802A29

WATERFRONT Approx two acres on Quyon River at Ragged Chute. Excellent building sites, swimming hole and many nature trees. Includes power rights on river - $15,000 . Phone (613) 233-1410. 7847X2A29

Terry TAURUS BY FLEETWOOD

Renfrew Trailer Sales
560 Stewart St., Renfrew, Ont.
Phone 432-2840

BEST SELECTION of Canada's No. 1 Selling Trailers — the "Terry and Taurus" including the three park models built right here in Renfrew. No gimmicks. Regarding freight costs — there aren't any.

BEST LOCATION in the Ottawa Valley — in relation to the proximity of the factory and surrounding camp areas to service what we sell.

Our used trailer inventory is now depleted — we desperately need trade-ins. You'll get top dollar for your used trailer at RENFREW TRAILER SALES plus "UNBEATABLE PRICES" on straight deals.

Please do your shopping, get your best deal, then come to Renfrew to "Save Money".

OPEN 7 DAYS A WEEK — 8 a.m. to 8 p.m. Daily
Sat. 8 a.m. to 4 p.m. Sun. 12 p.m. to 4 p.m.

WANTED TO RENT

FARM HOUSE with space for large garden, for family of five, Campbell's Bay-Shawville area, call collect before 8 am, 1-613- 233-2784 Ottawa. 504232BA22

FOR RENT

3 BEDROOM HOME in Quyon, $175.00 per month. Available June 1st, Phone 458-2109 evenings.
7715X5A29

BRYSON- One bedroom apartment for rent. Large living room, wall to wall carpeting. Phone 648-2449.
otc

BACK Apartment, Main Floor, garbage, heat and electricity included, available June 1st, phone 647-2968, Montreal 514- 626-6754. otc

BRYSON- 2 bedroom house available April 1st, 648-2222.
otc

2 BEDROOM cottage, furnished, 5 minutes from Norway Bay, water in house, outside toilet - $75.00 per month. Phone 647-3285.
50581BA22

FRONT APARTMENT stove and 3-piece bath, stand up shower, heat and electricity supplied. Phone 647-2968 or Montreal 514-626-6754. otc

2 BEDROOM Apartment for rent in Bryson, Carpeted throughout. Available May 1st. Phone 648-5847 or 5641.
50599BA22

TENDERS

COUNTY OF PONTIAC
MUNICIPALITY OF CLARENDON
TENDERS are requested on the sale of One five-ton farm wagon, one 1500 gal. oil delivery tank. Tenders must be received no later than 5 pm, April 28, 1981.
Lorna Younge,
Sec. Treas.
0A22

CORPORATION Township of Bristol
RR4, Bristol, Quebec
SEALED TENDERS will be received by the undersigned for garbage pickup for Norway Bay, Pontiac Station area, and Bristol Village for the summer season. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be received by May 2nd, 1981. For more particulares contact Keith Emmerson, Secretary Treasurer, 647-5517. 02A29

PUBLIC NOTICE

The School Trustees for the Municipality of Portage du Fort
P.O. Box 10
Portage du Fort, Quebec, JOX 2T0
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given to all electors of said Municipality that the electoral list is deposited in my office where it may be examined during the fifteen days following the publishing of this notice.
Gordon Brennan
Secretary Treasurer
01A22

The School Trustess for the Municipality of Portage du Fort, P.O. Box 10, Portage du Fort, Quebec, JOX 2TO.
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given that the Trustees approved, by resolution, at a meeting held on March 2nd, 1981, a capital asset budget in the amount of $3,111. to be distributed as follows: Educational Purposes $511. Building Maintenance 2,800. Total $3,111. Given at Portage du Fort this 20th day of April 1981.
Gordon Brennan
Secretary Treasurer
01A22

The School Trustees for the Municipality of Portage du Fort, P.O. Box 10, Portage du Fort, Quebec, JOX 2T0
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given that the auditors report will be presented to the School Trustees at the next meeting which will be held at 7:30 p.m. in St James School on May 4, 1981. Given at Portage du Fort this 20th day of April 1981.
Gordon Brennan
Secretary Treasurer
01A22

BORN

GARVIN- Larry and Dorothy (Horner) are proud to announce the arrival of Jillian Laura, weighing 8 lbs 3 oz, on April 2nd in Montreal. Grand daughter of Mr and Mrs Norval Horner of Radford, Quebec and Mr and Mrs Alex Garvin, Pointe Claire, Quebec.
7897XA22

PARE- Ron and Jean are pleased to announce the birth of a daughter on April 14, 1981 in Brampton, Ontario. A sister for Mark. Grandparents are Noella and René Paré, Fort Coulonge and Elaine Sloan, Vinton. Fourth Great-grandchild for Gerald Grace, Vinton.
7890X1A22

SHAVER - Fred, Eleanor, Suzanne and Christine welcome Sandra Katherine into our family. Born Saturday, April 11, 1981. Sixth grandchild for Mr and Mrs F.T. Shaver of Ottawa, thirtieth grandchild for Mr and Mrs H.J. Koop of St Catharines. Special thanks to Diviwda Deogun, Dr O'Neil and second floor staff.
7862XA22

THANKS

ATKINSON- A sincere thanks to all the friends and relatives who visited me while I was in the Civic Hospital and since I came home. Thanks so much for the gifts and the many get well cards. They were very much appreciated.
Lloyd Atkinson
50591B1A22

BROWNLEE - I would like to thank all my friends and neighbours for cards, flowers, gifts and food and those who came to visit me while a patient in the Civic Hospital and after I came home. Also to all the clergy who visited me. Your kindness will always be remembered.
Gladys Brownlee
7898X1A22

GAUTHIER- I would like to say a most sincere thank you to my family, friends, and neighbours for their visits, cards and flowers, while I was in Pontiac Community Hospital also to Rev Father Costello and Rev Father Pelletier for their visits. A thank you to Dr Potvin and Dr Desaulnier and special thanks to the nurses on second floor for their care and kindness to me.
Mamie Gauthier
7901XA22

GIBBONS- We wish to thank and extend our appreciation to our friends and relatives at the time of our loss of a dear husband and father, Joseph Gibbons. Thanks to Father Gary Cain and Kelly Funeral Home. Special thanks to the two ladies who helped with food after the funeral.
Ethel Gibbons and family
50570BA22

O'DONNELL- The family of the late Leo Francis O'Donnell wish to express their sincere thanks to their friends for their many acts of kindness and expressions of sympathy.
The O'Donnell Family
50466BA22

ROBINSON - I would like to express sincere appreciation to Cathy Ostrom, Deedee Ostrom and Bonnie Newton for organizing a shower in my honour and to all who contributed so generously and attended to make it a very special evening for me.
Lynne Robinson
7882XA22

SHEA - I wish to express my sincere thanks and appreciation to my family, relatives and friends for their visits, cards and flowers while I was a patient in the Pontiac Community Hospital. Special thanks to Father Marc Leemans, Father John and Father Costello. Also special thanks to Dr Louis Morissette, to the nurses and staff on the first floor for their care and kindness to me.
Beatrice Shea
7856XA22

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Mr and Mrs Roy Morrison, Wakefield, Quebec, who will celebrate their 40th wedding anniversary on April 26th.

Congratulations to Mr and Mrs Ernie McGoey, Martindale Road, Low, who will celebrate their 38th wedding anniversary on April 26th.

Congratulations to Mr and Mrs Alfred Beaudry of Brennan's Hill, Quebec, who will celebrate their 24th wedding anniversary April 24th.

Congratulations to Mr and Mrs Gilles Labelle of Lac St Marie, Quebec, who will celebrate their 7th wedding anniversary on April 27.

Congratulations to Mr and Mrs David Rogan of Ottawa and Danford Lake who will celebrate their wedding anniversary on April 29th.

Congratulations to Mr and Mrs Rejean Lafreniere of Lake St Marie who will celebrate their 26th wedding anniversary May 1st.

Happy birthday to Eric Cuddehey of Fieldville, Quebec, who will celebrate his birthday on April 23rd.

Happy birthday to George Fitzpatrick of Low who will celebrate his birthday on April 26.

Happy birthday to Helen Cruckshanks of Brennan's Hill, who will celebrate her 20th birthday on May 1st.

Happy birthday to Mrs Janet Browbrigg of Venosta, Quebec, who will celebrate her 28th birthday on May 3rd.

Banquet was held on April 11 at the Shamrock Hotel in Venosta for the Hockey team and also for the girls broomball team.

Jamboree was held on the 12th of April at Brennan's Hill Hotel. All proceeds go to the Farrelton Sports

DIED

SHARPE, Eleanor —
After a lengthy illness at Ottawa Civic Hospital, on April 16, 1981, Eleanor Burman, wife of the late William Sharpe, formerly of Fort Coulonge. Survived by one sister Eva (Mrs J.S. Allan), and one brother Fred Burman of Campbell's Bay. Predeceased by a sister Mabel (Mrs W Thompson) and a brother Rev Samuel Burman. Also several nieces and nephews. Funeral service was held from Hulse and Playfair, West Chapel, 1098 Byron AVenue, on Monday, April 20, 1981. Interment was Beechwood Cemetery. 50575B1A22

IN MEMORY

PIRIE- In loving memory of Sadie Nellie, who passed away, April 27, 1978

We do not need a special day
To bring you to our mind.
For the days we do not think of you
Are very hard to find.

If all this world were ours to give,
We'd give it, yes, and more,
To see the face of mother, dear,
Come smiling through the door.

ever remembered,
The Family
7875X1A22

IN MEMORY

ZIMMERLING- In loving memory of my dear husband, Alfred, who passed away April 21, 1977.
I think of you in silence
And make no outward show.
But I miss you much more.
Than anyone could ever know.
The tears in my eyes I can wipe away,
But the ache in my heart will always stay.
Sadly missed and lovingly remembered by wife Annie.
7891XA22

ZIMMERLING- In fond and loving memory of a dear father, Alfred, who passed away April 21, 1977.
In this world heartaches are many
But to lose my Dad was the greatest of any.
Sadly missed and lovingly remembered by daughter Lillian and Son in law Clarence 7891X1A22

ZIMMERLING- In fond and loving memory of a dear father and grandfather, Alfred, who passed away April 21, 1977.
Four years ago today,
God looked around His garden
And saw an empty place,
He then looked down from Heaven
And saw your tired face.
He put His arms around you,
And took you in His care,
To make up for all you suffered
He wanted you up there.
Sadly missed and always remembered- daughter Beulah, son in law Maurice and grand daughter Shelley.
7891X1A22

CHURCH SERVICES

ANGLICAN

THE ANGLICAN PARISH of Campbell's Bay, Portage du Fort and Otter Lake, Quebec, and The United Church Pastoral Charge of Campbell's Bay and Bryson, Quebec.
The Rev James F Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay, Quebec, JOX 1KO, Tel. 648-5682.

Services - 26 April, 1981
9:00 am Holy Eucharist, St James' Church, Otter Lake
10:30 am - Holy Communion and Church School, St Andrew's United, Campbell's Bay
12:00 Noon- Holy Eucharist, St George's Church, Portage du Fort.
THURSDAYS- Church School, Parish Hall, Portage du Fort, 7:00 p.m.

ANGLICAN PARISH OF CLARENDON
Fr. Brian Allan
Sunday Services
Holy Trinity-Radford- 9:30 am
St. Paul's -Shawville 11:00 am
Thursday- Lenten Study 8:30 p.m. in Parish Hall
St Matthew's - Charteris - 7:30 pm
HOLY EUCHARIST or offices as announced in weekly bulletin.

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rheal Rivest
Campbell's Bay
Sunday School- for all ages at James Crawford, RR3, Campbell's Bay. Classes French and English every Sunday from 10 am - 11:30 am.
Wednesday - Bible Study and Prayer Night 7:30 p.m. Home of R Rivest, Hwy 148. Subject for January and February "The Holy Spirit and His Gifts". All welcome who are interested in this subject.
Friday- Youth Night- French and English with Dorothy Sisco - 7:80 every Friday.

FREE METHODIST
Campbell's Bay
Pastor W.A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
7:00 p.m. Evening Worship
6:45 p.m. Wednesday C.Y.C. (bi-monthly)
8:00 p.m. Wednesday Bible Study
7:00 p.m. Friday Young People's Group (Bi-monthly)

JEHOVAH'S WITNESSES
Shawville
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30
Theocratic School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and
St. John's-Lutheran
Alternate weekly
11 a.m. Service

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle
Shawville
Rev. O.A.White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Molrning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wed. 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
St. Andrew's
Fort Coulonge, Quebec
Rev Allan G MacKenzie
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol Memorial
Rev Allan G MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish
Bristol Mines
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Immaculate Conception Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

St. John the Evangelist
Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 11 a.m.

St. Charles Borromeo
Otter Lake
Father Stephan
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 11 a.m.

St. James, Portage du Fort
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 11 a.m.
Messe en français
Dimanche 9:30 a.m.

RELIGIOUS MASSES at St Dominique Parish, Luskville.
Pastor- Raymond Bastien O.M.I.
Weekend Masses:
Saturday 16H00 - French
Sunday, 09H30 - English
11H00 - French

St. Francis Assisi, Wolf Lake
Father Grimard
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Rev. Floyd R.J.Druce
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
8 p.m. Wednesday Prayer and Bible Study

UNITED CHURCH
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Moprning Worship
7:30 p.m. Tuesday Bible Study
6:30 p.m. Brownies
7 p.m. Youth Choir
8 p.m. Senior Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs
7 p.m. Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m.
Youth Bible Study
Zion United Church
9 a.m. Morning Worship

BRISTOL CHARGE
Rev Ed McCaig
Starks Corners
9:30 a.m. Church Service

St. Andrew's Knox
11:00 a.m. Church Service

Mid-week Bible Studies and childrens group in both churches
Beechgrove, Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study

QUYON CHARGE
Rev Frank Bailey
Beechgrove, Wesley
9:30 a.m. Church Service
Quyon
11:00 a.m. Church Service
Bible Study
Zion, Mondays, 2 pm
Quyon, Tuesdays, 2 pm.

St. Andrews United
Campbell's Bay
10:30 Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Danford Lake
Anderson Cottage
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service

Little Stone Church
Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. Ted Willingham
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m.
Prayer and Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens

Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m.
Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time

Campbell's Bay
Jack Warder, Minister
6 p.m. Sunday School
7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m.
Prayer Meeting

FOR SALE

1976 Ford F-600 with 330 reconditioned heavy duty motor with 14 ft. closed-in box.
CREAM CANS..... 8 gal...$10.00 ea
..... 5 gal...$8.00 ea.
above can be seen at
Graham's Esso, Quyon, Que. 458-2333

STAFFING COMPETITION

position of

EXECUTIVE DIRECTOR

PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL

Shawville, P.Q.

The Pontiac Community Hospital, an 82-bed general hospital for acute care patients, with an extened care or chronic care unit, situated in a tourist and agricultural region 45 miles (70 km.) west of Ottawa-Hull is seeking an Executive Director.

Reporting to the Board, the Executive Director manages the activities of the Hospital in order to assure patients of the services and care to which they are entitled.

A bachelor's degree in administration or the equivalent is required and a master's degree is preferred.

At least five years of pertinent experience of which at least two must be at the senior executive level are required.

Remuneration is according to the policies of the Ministere des Affaires Sociales (Class 19).

Bilingualism (French-English) is essential.

Interested candidates are asked to send their application to:

President, jury de selection
Concours de recrutement post du d.g.,
L'hopital communautaire du Pontiac,
C.P. 280
Shawville, P.Q. J0X 2Y0

Closing date for the receipt of application is May 8th, 1981.

SALE BY TENDER

Assets of
H & S HOME SUPPLIES (SHAWVILLE) LIMITED

A Company previously selling retail hardware and building supplies, in Shawville, Province of Quebec.

Touche Ross Limited, Receiver for the above Company will receive sealed tenders until 3:00 p.m., Friday, May 8th , 1981, for the purchase of its right, title and interest in the following assets of the above Company:

PARCEL 1: A cement block and steel building, used as a retail store, measuring approximately 76 feet by 100 feet. Four storage sheds with a total of approximately 8,000 square feet. The buildings are located on certain parcels or tracts of land described as: "Lot 9K, ⅛ Est, Rang V, Canton de Clarendon, measuring approximately 50,000 square feet; Lot 9J-1, Rang V, Canton de Clarendon, measuring approximately 121,000 square feet."

PARCEL 2: Inventory consisting of: framing lumber, sheetrock, cornerbeads and pressure treated pine.

PARCEL 3: Inventory consisting of: shingles, roofing paper, roofing cement, steel roofing, plywood, insluation, pine lumber, oak lumber and garage doors.

PARCEL 4: Inventory consisting of: panelling, doors, windows, kitchen cabinets, vanities and mouldings.

PARCEL 5: Inventory consisting of: paint, stains, wallpaper and carpets.

PARCEL 6: Inventory consisting of: electrical fixtures, wire, fittings; plumbing fittings, pumps, pipes; bathtubs; various hardware items; hand tools; garden tools; power tools; wood stoves and heating apparatus.

PARCEL 7: Equipment and furniture consisting of: shelving, desks, and various other office equipment.

PARCEL 8: (2) Two trucks: (1) one 1978 Ford, ⅛ pick-up (1) 1974 Dodge 5 ton and (1) one 1974 Bullmoose forklift.

PARCEL 9: Four parcels or tracts of land located in the Village of Shawville, Quebec, lot numbers: 251-37, 251-38, 251-39, 251-40. The dimensions being approximately 67 feet by 112 to 143 feet.

Tenders must be accompanied by a certified cheque in favour of Touche Ross Ltd., for 10% of the amount of the tender price as a deposit. The deposit will be returned if the tender is not accepted and forfeited to the undersigned as liquidated damages if the tender is accepted and the sale is not completed by the tenderer. The balance of the tender price will be payable on closing.

Tenders may be made for individual parcels or en bloc, but en bloc tenders must stipulate a separate price for each parcel.

Tenders must be submitted in sealed envelopes clearly marked "Tender - H & S Home Supplies Shawville) Ltd." The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The terms and conditions which shall govern the sale of the aforementioned assets or any part thereof, may be obtained from the undersigned and must form part of any tender.

The assets of parcels (1) - (8) are located on Highway 148, Village of Shawville, Quebec, approximately 35 miles from Hull (the store also bears the name WISEWAY). The assets in parcel (9) are located in the Village of Shawville, Quebec.

Appointments for inspection may be arranged by contacting Mr. Daniel A. Rozon, C.A., at (819) 770-9300 or (613) 236-2442.

Dated at Hull, this 16 day of April 1981.

TOUCHE ROSS LIMITED
Receiver for H & S Home Supplies (Shawville) Ltd.
490 St. Joseph Blvd., Room 103
Hull, Quebec J8Y 3Y7

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F.E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-2772
71 St.-Joseph Blvd., Hull, Quebec, Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD.
Complete Insurance Service including Life Insurance
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD.
Fire - Auto - Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa - Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 Raglan Street South
Renfrew, Ontario K7V 4A6
- K.H. Box, B.A., C.A.
- D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
- S.J. Dregas, C.A.
- E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
- J.A. MacKillican, B.Com., C.A.

Phone 432-2104 or 432-3664

ERIC SMITH FUELS
Newmac and Surefire Wood, Oil and Electric Furnaces
Central Air Conditioning, Heat Pumps and Sheet Metal Work
Bristol, Que. Tel. 647-5583

DR. R.J. Chretien
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

SEPTIC TANK PUMPING SERVICE
Alex Honey Wagon
Charteris, Que.
Phone 647-2140 day or evening

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE - AUTO - LIFE
P.O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701
647-5702

FREE DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647-3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647-3878 (After hrs. 647-3207)

ST-AMAND & DESJARDINS
Barristers and Solicitors
Box 219, Campbell's Bay, Tel. 648-5503
102 Promenade du Portage, Hull, Tel. 771-7415

THE ONLY LICENCED-BONDED-BILINGUAL
AUCTIONEER
IN THE PONTIAC
EDGAR B.W. MULLIGAN

Luskville, Que.
Tel. 455-2311

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P.Q.

Beaudry Bertrand Sarrazin Letellier Bourgon Pigeon Dupont
AVOCATS - BARRISTERS
YVES LETELLIER
15, Rue Papineau, C.P. 1355 Succ "B", Hull, Que. J8X 1T4
Tel: (819) 770-4880

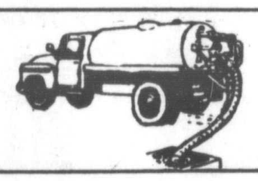
DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

G. & S. WELL DRILLING LTD.
40 Perth St., Ottawa
Lindsay Gibbons, Ottawa 722-8810
Richard Jamieson, Luskville 455-2407

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration units
TOM FRASER, Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG, Tel: 458-2879

SEPTIC TANK PUMPING SERVICE
Gil Cluff
Ladysmith, Que. J0X 2A0
Days 647-2172, evngs. 647-5306



PONTIAC APPLIANCES PARTS
(Division of Pontiac Refrigeration)
Queen St., Shawville, 647-2464
Parts For All Major Appliances
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday
8:30 to 12:00 Saturday

INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster
Phone 458-2317

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-3857
308-1580 Merivale Rd., Ottawa, Ont. K2G 4B5, Tel. 224-0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

McCANN & SHEPPARD
BARRISTERS & SOLICITORS
NOTARIES PUBLIC
Terance V. McCann 735-6463
Robert B. Sheppard 687-6865
290 PEMBROKE ST. E.
PEMBROKE, ONTARIO
K8A 6X3

WEATHERALL'S PLUMBING SERVICE
Repairs to Water Pumps, all makes
Plumbing Systems
Complete Electric Motor Repair
Work Guaranteed - Service Calls in the Pontiac
Tel. 458-2946 Quyon, Que.

Bus: (819) 647-3828 Res: (819) 647-5875
Métal en feuilles
JADO
Sheet Metal
Heating-Ventilation-Air Conditioning
Chauffage-Ventilation-Aire Conditioner
Sales & Installation-Vente et Installation
Centre Achat Shawville Shopping Centre
Hwy. 148 Shawville, Qué.

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
comptables agrées - chartered accountants
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Bélisle, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3X6 (819) 771-7381
344, boul. Maloney E., Gatineau, Québec, J8P 1C9 (819) 663-1593
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P.Q. We Deliver
Tel: 647-3547

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 Free Estimates

AYDELU PAVING
DRIVEWAYS & SIDEWALKS - LANDSCAPING
Free Estimates - All Work Fully Guaranteed
Stan Davis Jr. 684-2602 Aylmer, Que.
Lionel Racine Jr. 684-2638 Aylmer, Que.

DICKSON INDUSTRIAL SUPPLIES
SANITATION CHEMICALS,
EQUIPMENT, CUSTODIAL HARDWARE and SUPPLIES
133 Center St., Shawville, 647-2204

Salon Chez Hélène
R.R. 1, Luskville
455-2310
Coiffure pour Hommes et Dames
Hair styling for men and Ladies
Prop. Hélène Massé

THE EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS
Phone 647-2204

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD and DISABLED FARM ANIMALS in PONTIAC & RENFREW COUNTIES.
24 HR. EMERGENCY SERVICE.
Prompt Service 7 days a week.
Call Pembroke 1-613-735-6950.

When you Pinch Pennies on Advertising..... Your Profits may say "OUCH"..... THINK IT OVER.

SHAWVILLE FOODS

(HODGINS SHOPPING PLAZA)
Shawville, Que. 647-2231
We reserve the right to limit quantities
CLOSED MONDAYS

Don't Miss This Weeks Extra SPECIALS

Headless
Sides of Pork
Cut and Wrapped
$1.09 LB

Small Sides of
Economy Beef
Cut and Wrapped
$1.49 LB

PRODUCE SPECIALS

Florida Tomatoes	lb	.68
California Navel Oranges	138's doz	.88
Fancy Grade Granny Smith Apples	lb	.88
English Cucumbers		.88
U.S. Mini Carrots	12oz	2/.88
Lemon Juicer	6¼oz	1.09
Store Pack Radish	lb	.49

FROZEN FOOD SPECIALS

Kent Orange Juice	12oz	.83
Coffee Rich	1kg	.79

BAKERY SPECIALS

Granny Butter Tarts	pkg 10	1.29
Hamburg & Weiner Weston's Rolls	pkg 12	.89
Granny Chocolate Chip Cookies	350g	1.39
Weston's Old Mill White Bread	16oz	3/1.77

HEALTH & BEAUTY AID SPECIALS

Mouthwash Listermint	375g	2.29
Esprit Shampoo	400ml	2.49
Noxzema Skin Cream	180ml	2.49

Poultry

2 in a bag Fresh Chicken	lb	1.09
Back Attached Chicken Legs	lb	1.19
Back Attached Chicken Breasts	lb	1.29
Combination Chicken	lb	1.19

Pork

Legs of Pork Shank End	lb	1.19
Legs of Pork Butt End	lb	1.29
Legs of Pork Center Cut	lb	1.39
Pork Steaks	lb	1.49
Whole Pork Liver	lb	.39
Pork Hocks Pork Riblets	lb	.59

Pride of Canada

Waxed Bologna	lb	1.09
Triple Pack Cooked Meat	500g	1.39
Farmers Sausage	lb	1.19
Weiners	lb	1.49

LAMB

Whole Legs of Lamb	lb	1.89
Lamb Butt End Chops	lb	2.09
Lamb Shank End Roast	lb	1.99

FEARMAN

Mary Miles Whole Bologna	lb	.89
Mary Miles Farmers Pure Pork Sausage	lb	1.49
Mary Miles Sweet Pickled Cottage Roll	lb	1.29

Maple Leaf

Pepperoni or Salami Sticks	250g	1.59
Smoked Meat	200g	2.29
Bologna	600g	2.29
Store Sliced Salami	lb	1.69
Smoked Pork Shoulder	lb	1.29

Schneiders

All Beef Bologna	375g	1.19
Country Maple Sliced Bacon	500g	1.89
Mac & Cheese, Mock Chicken Bologna	175g	.89
Sliced Cooked Ham	175g	1.49
Mini Sizzlers	500g	1.99

Specials effective through Saturday, April 25th, 1981

REÇU LE
MAI 16 1981

FINE FOODS...

APRIL Shower of BARGAINS

Ass't Top Valu Vegetables	10oz	3/.89
Standard Wax or Green Lynn Valley Beans	14oz	4/.99
Ass't Habitant Soup	8oz	5/.89
Aylmer Tomato Juice	48oz	.79
Narcissus Stems & Pieces Mushrooms	10oz	.69
Ass't York Stew	8oz	.59
Ass't Monarch Puddings	9g	.69
Nestle Puddings	4x5oz	1.29
Kelloggs Special K	475g	1.69
Kelloggs Raisin Bran	800g	1.89
Nestles Quik	1kg	2.99
Bye The Sea Chunk Lite Tuna	9¼oz	1.79
Admiral Pink Salmon	15oz	2.49
Jaffa Raisins	750g	2.29
Blue Bonnet Twin Pack Margarine	1lb	.99
Royal Jelly Powders	3oz	3/.99
Royal Puddings	3½oz	2/.89
Sylvania Light Bulbs	40, 60 100, pkg 2	.89
Purity Flour	3.5kg	2.79
For Two Hundred Tea	100's	1.29
Mountain Blend Reg. or Beans Coffee	1lb	2.89
Chase & Sanborn Instant Coffee	10oz	4.99
Ken-L Ration T-Bones	900g small	1.39
Dr. Ballards Cat Food	14oz	3/1.00
Johnson's Lemon & Reg. Pledge	350g	2.99
Mir	500g	.79
Swan Liquid Detergent	1l	1.79
Oxydol	6l	3.69
Mixo Liquid Bleach	3.6l	.99
White Swan Serviettes	60's	2/1.00
Glad Kitchen Catchers	24's	1.19
Single Hi Dri Towels		.79
J Cloths	10's	1.29
Kleenex Facial Tissues	150	.69
David Strawberry Tarts	400g	1.39
Maple Leaf Cookies	400g	1.39